

Banknote Counter V100

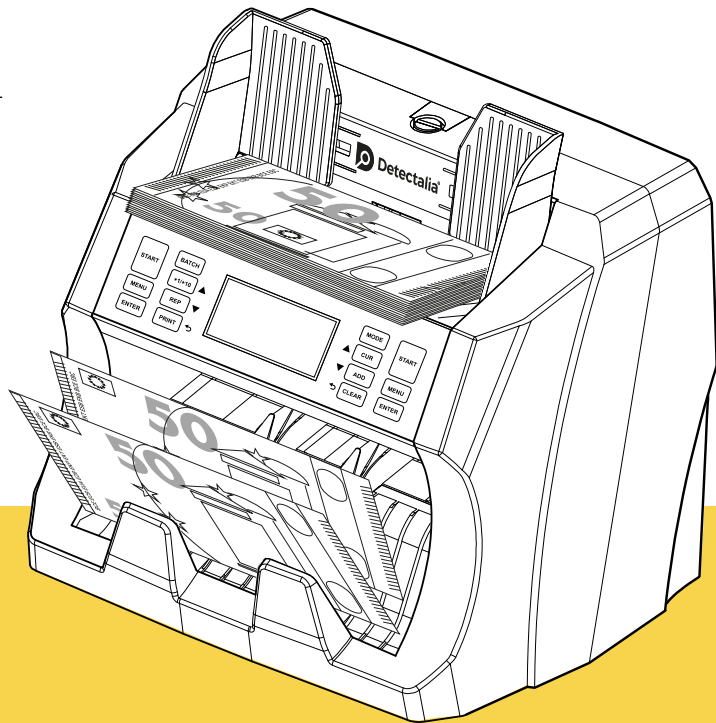
User Manual

Manual de uso

Manuale d'uso

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung





Language
Idioma
Linguaggio
Sprache
Langue

English	04
Español	18
Italiano	32
Deutsch	46
Français	60

Preface

Thank you for supporting and choosing our products! In order to make the best use of the machine, please read this manual carefully before using. For the products safety performance, please use our products correctly. Our company will continue to improve and optimize the product, so the actual product maybe slightly different from this manual. Our company will keep trying to provide customers with better quality products.

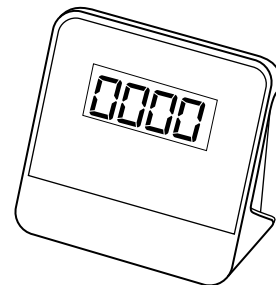
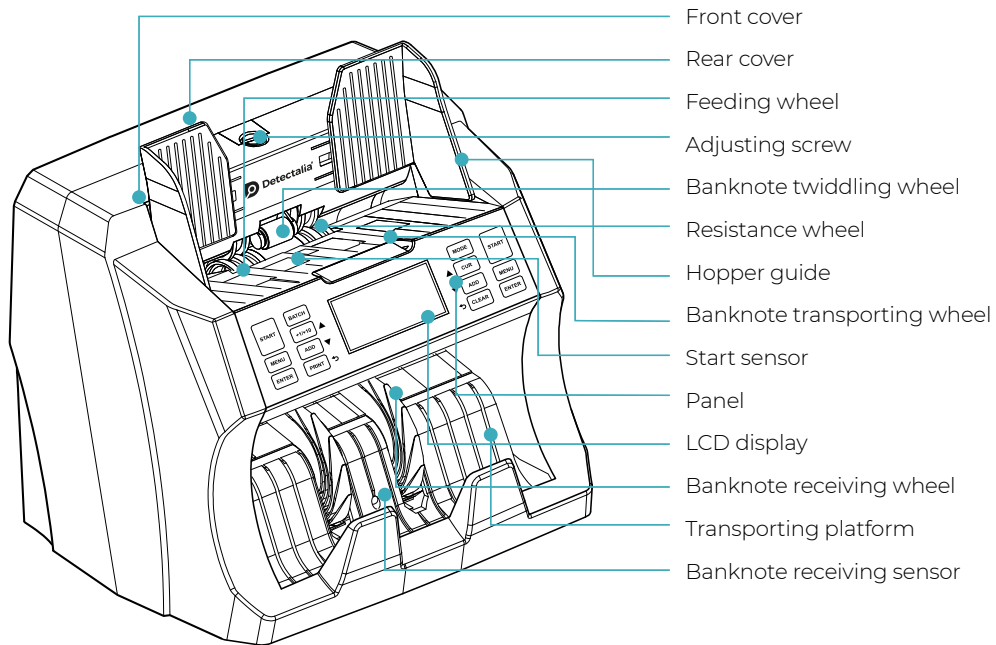




CONTENT

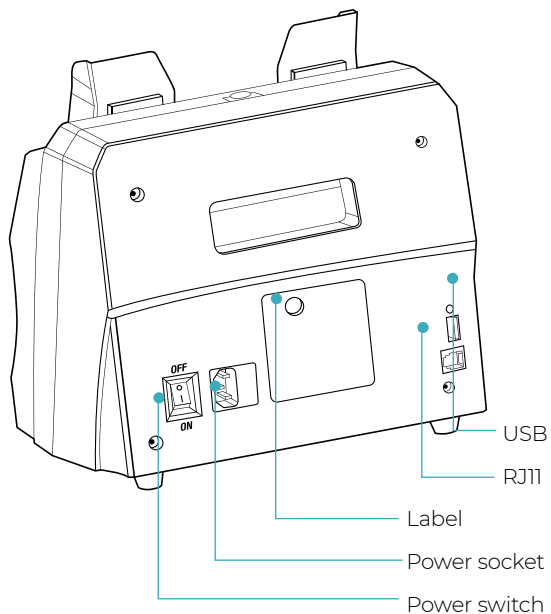
1. The introduction of the main parts	6
2. Specifications	7
3. The introduction of the panel	8
4. The introduction of the main display	9
5. Operation	9
6. Detection function setting	11
7. Error code and solution	13
8. Fault code and solution	14
9. Precaution for handling the machine	15
10. Cautions	16
11. Maintenance	16
12. Warning	16

1. The introduction of the main parts



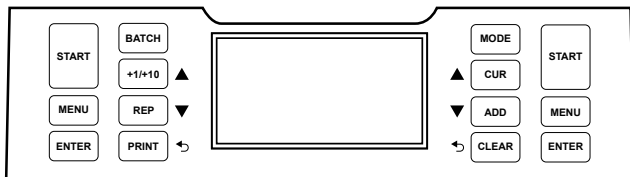
External Display

2. Specifications



Voltage/Frequency/Current	100-240V~/50-60Hz/600mA
Power Consumption	60W(Max)
Counting range	4 digit
Counting speed	900 banknotes/min
Batch range	1-999 banknotes
Countable banknote size	MIN: 50*90 mm MAX: 100*190 mm
Banknote thickness	0.075~0.15mm
Hopper capacity	300 banknotes
Stacker capacity	200 banknotes
Net weight	4.02 Kg
Machine size	L: 268 mm *W: 210 mm* H: 237 mm

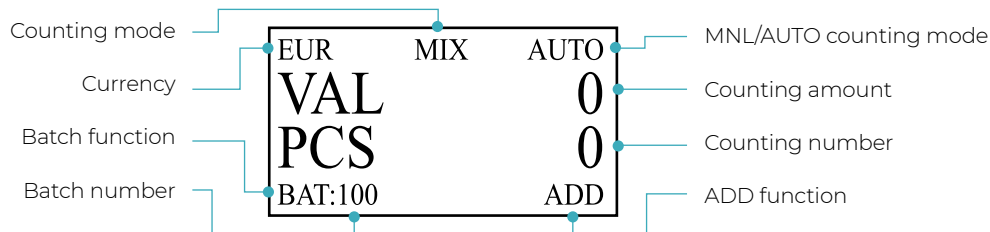
3. The introduction of the panel



Key	Function
START	In the manual counting mode, press this key to start counting.
MENU	Press this key to enter into the MENU Interface. Long press this key and turn on the machine in the meantime, can enter into the calibration mode.
ENTER	In the MENU interface, press this key can save the change and back to the previous interface. Press this key to confirm or enter into the sub-menu.
BATCH	Press this key can turn on/off the batch function, and the user can select the batch number among "100, 50, 20, 10, 5, off" by short pressing.
+1/+10 ▲	In the normal counting interface, press this key to turn on the BATCH function; short press this key to "+1"; long press this key to "+10". In the MENU interface, press this key to adjust up sensitivity level or other setting. In the time setting, press this key to increase.

Key	Function
REP ▼	Press this key to check the current counting report. In the MENU interface, press this key to decrease sensitivity level or other setting. In the time setting, press this key to decrease.
PRINT ↵	Press this key to print the current counting report. In the MENU interface, press this key to return previous interface.
MODE	1.Press this key to switch the counting mode: UV/MG, MIX, SGL, CNT. (UV/MG: count the banknote with UV/MG detection. MIX: count different denomination of one kind of currency together, showing the counting amount. SGL: count one denomination of one kind of currency together, showing the counting amount. CNT: only with counting function, without any detection.)
▲ CUR	Press this key to choose the currency. In the MENU interface, press this key to switch settings forward. In the time setting, press this key to move right.
▼ ADD	Press this key to turn on/off the ADD (accumulation) function. In the MENU interface, press this key to switch settings backwards. In the time setting, press this key to decrease. In the time setting, press this key to move left.
↵ CLEAR	Clear the counting result. In the MENU interface, press this key to return previous interface. In the time setting, press this key to change the time.

4. The introduction of the main display



5. Operation

The users can choose the function by themselves. This device is with the memory function, when the user turn on the machine, it will show the previous function selection and setting.

5.1 Turn on/off - Power switch

NOTE: If there is a need to do the calibration on the machine. Please long press "MENU" and turn on the machine in the meantime, then follow the notice showing in the display "IN WHITE PAPER" and "IN BLACK PAPER" to put in the paper in turn , then press "MENU" to confirm for each step.

Only when receive the notice from the supplier then can do the calibration on the machine. Wrong calibration can damage this banknote counter.

5.2 MNL/AUTO count setting

Press MENU and press “CUR or ADD” to switch setting, in P06 START MODE press “+1/+10 or REP” to select desired option then press “ENTER” to confirm.

AUTO: when put the banknotes on the hopper, the machine will start counting automatically.

MNL: when put the banknotes on the hopper, the user should press “START” to start counting the banknotes.

Notes: In the “AUTO” counting, if the notes are very soft or dirty, then it will lead to the start sensor not work.

5.3 ADD function

Press ADD to turn on/off the ADD function, When the display show “ADD”, it means the ADD function is on; otherwise, the ADD function is off. The ADD function can work with Batch function.

5.4 Batch function

Press “ BATCH” to turn on/off the batch function, if the user press this key again, then the user can choose the batch number among “100, 50, 20, 10, 5, off”, or the user can press “+1/10” to set a batch number, the batch range is “0-999”.

Notes: In the BATCH mode, when the machine finished counting, if the counting amount is the same as the batch number, the user should remove the banknotes from the stacker and check if there is one banknotes inside the machine or not.

5.5 Banknote feeding clearance adjustment

When the banknote feeding clearance is too loose, the machine will come up with the problem of “double note” and inaccurate counting number, etc. Then the user can rotate the adjusting screw to the anti-clockwise direction little by little until the counting is smooth. Please noted that do not rotate it too much in case it will break the notes.

When the banknote feeding clearance is too tight, then the machine will have unsmooth counting, and the notes will be deformed and damaged. The user should rotate the adjusting screw to the clockwise direction until the problem solved.

Notes: the adjusting screw has been set to a good position before shipping from the factory, so the user is no need to do the adjustment when they receive the machine. Only when after a long time usage, it may need to do some adjustment.

6. Detection function setting

The users can choose the detection function according to their needs.

6.1 UV detection

- Check the banknote with UV feature.
- During the counting, if the machine stops counting and showing “UV ALARM” in the display, the user should take away the last banknotes from the stacker and check. Then the user can press “RESET” to continue counting or take all the banknotes from the stacker to count again.
- The UV level range is from “0” to “9”. “0” means the UV detection is off. “1” is the lowest level, and “9” is the highest level. The user can press “+1/10” to do the setting and press “RESET” to confirm.

6.2 MG detection

- Check the banknote with MG feature.
- During the counting, if the machine stops counting and showing “MG ALARM” in the display, the user should take away the last banknotes from the stacker and check. Then the user can press “RESET” to continue counting or take all the banknotes from the stacker to count again.
- The MG level range is from “0” to “9”. “0” means the MG detection is off. “1” is the lowest level, and “9” is the highest level. The user can press “+1/10” to do the setting and press “RESET” to confirm.

6.3 DOUBLE detection

- Check the banknote with double notes feature.
- During the counting, if the machine stops counting and showing “DOUBLE NOTE ALARM” in the display, the user should take away the last banknotes from the stacker and check. Then the user can press “START” to continue counting or take all the banknotes from the stacker to count again.
- The DOUBLE level range is from “0” to “9”. “0” means the DOUBLE detection is off. “1” is the lowest level, and “9” is the highest level. Press MENU and press “CUR or ADD” to switch setting, in P03 DOUBLE LEVEL press “+1/+10 or REP” to select desired level then press “ENTER” to confirm.

6.4 COLOR detection

- Check the banknote with COLOR feature.
- During the counting, if the machine stops counting and showing “COLOR ALARM” in the display, the user should take away the last banknotes from the stacker and check. Then the user can press “RESET” to continue counting or take all the banknotes from the stacker to count again.
- The COLOR level range is from “0” to “9”. “0” means the COLOR detection is off. “1” is the lowest level, and “9” is the highest level. The user can press “+1/10” to do the setting and press “RESET” to confirm.

6.5 IR detection

- Check the banknote with IR feature.
- The IR detection is checking based on the data of the first banknote.
- During the counting, if the machine stops counting and showing “IR ALARM” in the display, the user should take away the last banknotes from the stacker and check. Then the user can press “RESET” to continue counting or take all the banknotes from the stacker to count again.
- The IR level range is from “0” to “9”. “0” means the IR detection is off. “1” is the lowest level, and “9” is the highest level. The user can press “+1/10” to do the setting and press “RESET” to confirm.

7. Error code and solution

When there is some suspicious banknotes during the counting, the display will show the error code, but the user should check it again to confirm.

Code	Reason	Solution
UV ALARM	Suspicious notes checked by UV detection.	Take away the suspicious banknote, and press "RESET" to continue.
		Remove all the banknotes from the stacker and press "RESET" to continue.
	Problem with the UV detection.	Lower the UV sensitivity level.
MG ALARM	Suspicious notes checked by MG detection.	Take away the suspicious banknote, and press "RESET" to continue.
		Remove all the banknotes from the stacker and press "RESET" to continue.
	Problem with the MG detection.	Lower the MG sensitivity level.
IR ALARM	Suspicious notes checked by IR detection.	Remove all the banknotes from the stacker and press "RESET" to continue.
	Problem with the IR detection.	
DOUBLE NOTE ALARM	Suspicious notes checked by LENGTH detection.	Remove all the banknotes from the stacker and press "RESET" to continue.
		Lower the DOUBLE sensitivity level.

8. Fault code and solution

Fault code	Reason	Solution	
FEEDING SENSOR ERROR	Problem with the feeding sensor.	1. Replace the feeding sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
RESET SENSOR ERROR	Problem with the reset sensor.	1. Replace the reset sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
MG SENSOR ERROR	Problem with the MG sensor.	1. Replace the magnetic sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
LEFT COUNT SENSOR ERROR	Problem with the left counting sensor.	1. Replace the left counting sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
RIGHT COUNT SENSOR ERROR	Problem with the right counting sensor.	1. Replace the right counting sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
LENGTH SENSOR ERROR	Problem with the length sensor.	1. Replace the length sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
LEFT COLOR SENSOR ERROR	Problem with the left color sensor.	1. Replace the left color sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
RIGHT COLOR SENSOR ERROR	Problem with the right color sensor.	1. Replace the right color sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
UV SENSOR ERROR	Problem with the UV sensor.	1. Replace the UV sensor. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.
ENCODER ERROR	Problem with the encoder.	1. Replace the encoder. 2. Replace the main board.	3. Check the circuit connection.

9. Precaution for handling the machine

The user should pay attention to the following items when using this product:

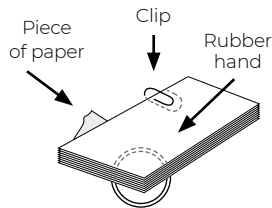
1. Damp and/or badly stained notes should be avoided.
2. Check no other things(paper clip, rubber band, pieces of paper etc.)mixed in the notes
3. Folded or curled notes should be straightened before counting
4. As for the bundle of new notes, should bend and flex before counting
5. The notes should be tidied up before counting, or it will lead to the some problem when the machine work

1.



Damp and/or badly stained note

2.



Stack of notes mixed other things

3.



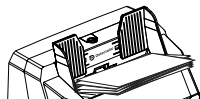
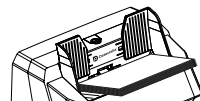
Curled note

4.



Folded note

5.



10. Cautions

Please read all the instructions as below before using the machine, or it will lead to some danger and fault.

- Avoid exposing the product to the sunlight.
- The product should have well earthing performance.
- The product may be affected by the wireless device interference (like phone, intercom etc).
- Please use the qualified power cable.
- Turn off the machine or pull out the power plug before moving it.
- Do not put tools, hand, hair or cloth close to the rotating parts of the machine, in case of some danger happened.
- Do not press the keys with something pointed.
- Keep the machine in the dry condition, this machine is not waterproof.
- Do not repair the machine by yourself, should ask qualified service person to repair and maintain it.

11. Maintenance

The counting sensor and the feeding sensor belong to the optical equipment. If there is some dust and dirty things covering the sensor, it will lead to the fault when the machine is working. The user should clean the machine after using.

12. Warning

Please unplug the power cable or turn off the machine before do some cleaning.

Don't use chemical wash detergent to clean the machine.



Prefacio

¡Gracias por elegir nuestros productos! Para hacer el mejor uso de la máquina, lea atentamente este manual antes de usarla. Nuestra empresa continuará mejorando y optimizando el producto, por lo que el producto real puede ser ligeramente diferente de este manual. Nuestra empresa seguirá tratando de proporcionar a los clientes productos de la mejor calidad.

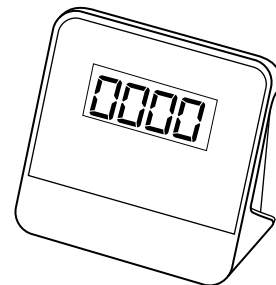
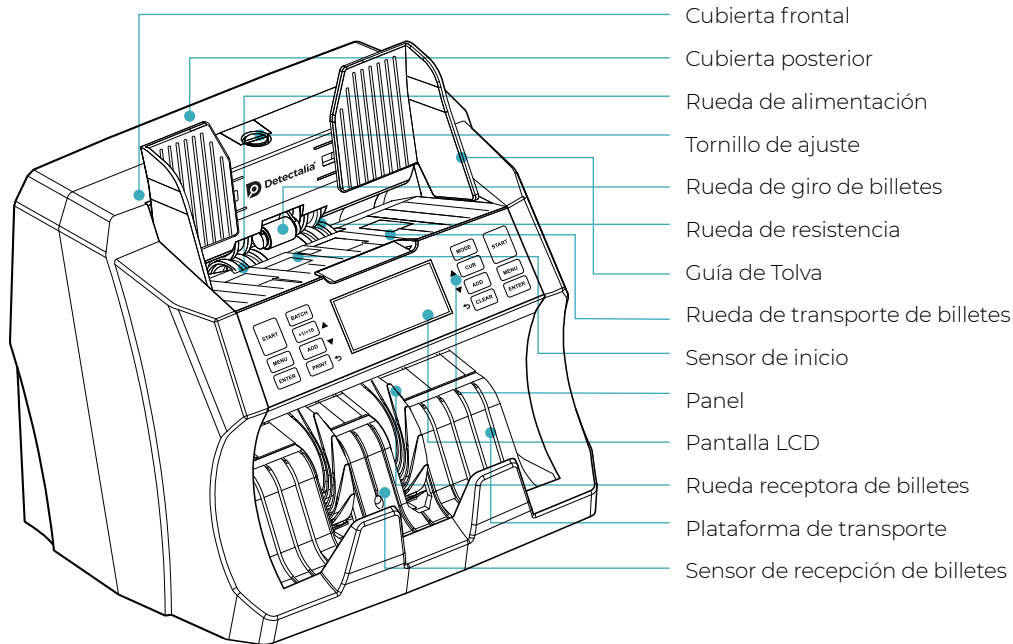




CONTENIDO

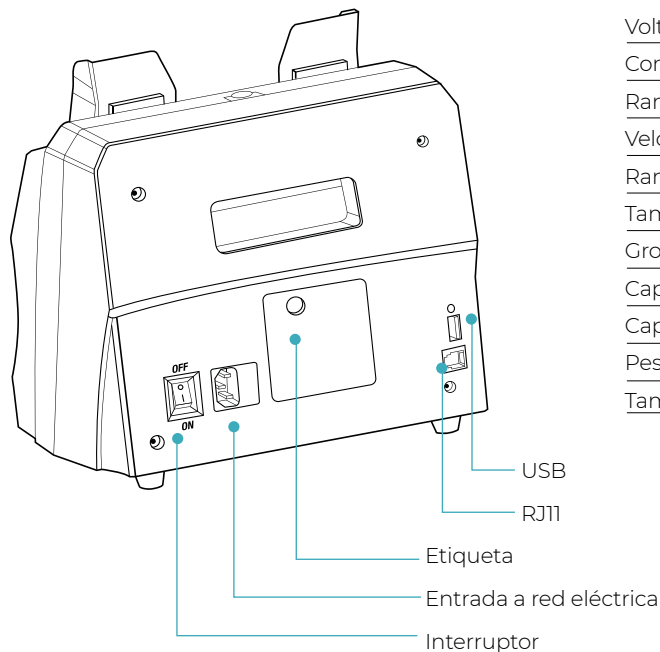
1. Introducción de las partes principales	20
2. Especificaciones	21
3. Panel de control	22
4. Pantalla principal	23
5. Operación	23
6. Configuración de la función de detección	25
7. Código de error y solución	27
8. Código de falla y solución	28
9. Precaución para manejar la máquina	29
10. Precauciones	30
11. Mantenimiento	30
12. Advertencia	30

1. Introducción de las partes principales



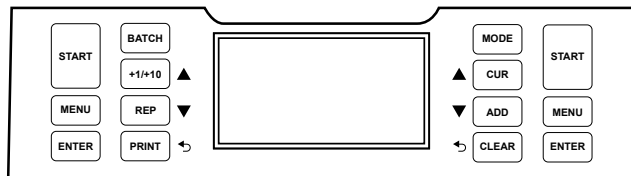
Pantalla externa

2. Especificaciones



Voltaje/frecuencia	100-240V~/50-60Hz/600mA
Consumo de Energía	60W(Max)
Rango de dígitos	4 dígitos
Velocidad de conteo	900 billetes/min
Rango de lotes	1-999 billetes
Tamaño de billetes admitidos	MIN: 50*90 mm - MAX: 100*190 mm
Grosores de billete admitidos	0.075~0.15 mm
Capacidad de la tolva	300 billetes
Capacidad del apilador	200 billetes
Peso neto	4.02 kg
Tamaño de la máquina	L: 268 mm * A: 210 mm * A: 237 mm

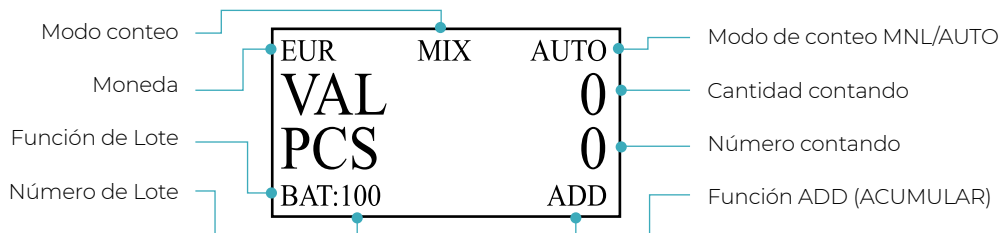
3. Panel de control



Tecla	Función
START	En el modo de conteo manual, presione esta tecla para comenzar a contar.
MENU	Presione esta tecla para ingresar a la interfaz de MENÚ. Mantenga presionada esta tecla y encienda la máquina para ingresar al modo de calibración.
ENTER	En la interfaz de MENU, presione esta tecla para guardar el cambio y volver a la interfaz anterior. Presione esta tecla para confirmar o ingresar al submenú.
BATCH	Presione esta tecla para encender/apagar la función de lote, y el usuario puede seleccionar el número de lote entre "100, 50, 20, 10, 5, apagado" presionando brevemente.
+1/+10 ▲	En la interfaz de conteo normal, presione esta tecla para activar la función BATCH (LOTE); presione brevemente esta tecla a "+1"; mantenga pulsada esta tecla hasta "+10". En la interfaz de MENU, presione esta tecla para aumentar el nivel de sensibilidad u otro ajuste. En la configuración de tiempo, presione esta tecla para aumentar.

Tecla	Función
REP ▼	Presione esta tecla para verificar el informe de conteo actual. En la interfaz de MENÚ, presione esta tecla para disminuir el nivel de sensibilidad u otro ajuste. En la configuración de tiempo, presione esta tecla para disminuir.
PRINT ↶	Presione esta tecla para imprimir el informe de conteo actual (necesitará la impresora Detectalia PT2 opcional). En la interfaz de MENÚ, presione esta tecla para regresar a la interfaz anterior.
MODE	1. Presione esta tecla para cambiar el modo de conteo: UV/MG, MIX, SGL, CNT. (UV/MG: cuenta el billete con detección UV y MG) MIX: cuenta juntas diferentes denominaciones de una misma divisa mostrando el valor. SGL: cuenta el número de billetes de la misma denominación. CNT: cuenta solo con función de conteo, sin detección.
▲ CUR	Presione esta tecla para elegir la divisa. En la interfaz de MENÚ, presione esta tecla para cambiar la configuración hacia adelante. En el ajuste de hora, presione esta tecla para moverse hacia la derecha.
▲ ADD	Presione esta tecla para encender/apagar la función ADD (acumulación). En la interfaz de MENÚ, presione esta tecla para cambiar la configuración hacia adelante. En la configuración de tiempo, presione esta tecla para disminuir. En la configuración de la hora, presione esta tecla para moverse hacia la izquierda.
↶ CLEAR	Borrar el resultado del conteo. En la interfaz de MENÚ, presione esta tecla para regresar a la interfaz anterior. En la configuración de la hora, presione esta tecla para volver a la pantalla anterior.

4. Pantalla principal



5. Operación

Los usuarios pueden elegir la función por sí mismos. Este dispositivo tiene la función de memoria, cuando el usuario enciende la máquina, mostrará la selección y configuración de la función anterior.

5.1 Encender/Apagar - Interruptor de encendido

NOTA: Si es necesario realizar la calibración en la máquina. Mantenga pulsado “MENÚ” y encienda la máquina mientras tanto, luego siga el aviso que muestra en la pantalla “EN PAPEL BLANCO” y “EN PAPEL NEGRO” para colocar el papel por turno, luego presione “MENU” para confirmar cada paso.

Solo cuando reciba el aviso del proveedor, podrá realizar la calibración en la máquina. Una calibración incorrecta puede dañar este contador de billetes.

5.2 Configuración de conteo MNL / AUTO

Presione el botón MENU y presione “CUR o ADD” para cambiar la configuración, en P06 MODO DE INICIO presione “+ 1/ + 10 o REP” para seleccionar la opción deseada y luego presione “ENTER” para confirmar.

AUTO: al colocar los billetes en la tolva, la máquina comenzará a contar automáticamente.

MNL: al poner los billetes en la tolva, el usuario debe presionar “START” para comenzar a contar los billetes.

Nota: En el conteo “AUTO”, si el sensor de inicio está muy sucio, no se producirá la aceptación de billetes.

5.3 Función ADD (ACUMULAR)

Presione el botón “BATCH” (LOTE) para encender/apagar la función de lote, si el usuario presiona esta tecla nuevamente, entonces el usuario puede elegir el número de lote entre “100, 50, 20, 10, 5, apagado”, o el usuario puede presionar “+1/10” para establecer un número de lote, el rango de lote es “0-999”.

5.4 Función Lote

Press “ BATCH” to turn on/off the batch function, if the user press this key again, then the user can choose the batch number among “100, 50, 20, 10, 5, off”, or the user can press “+1/10” to set a batch number, the batch range is “0-999”.

Notas: En el modo LOTE, cuando la máquina tacaba de contar, si el monto del conteo es el mismo que el número de lote, el usuario debe sacar los billetes de la apiladora y verificar si hay un billete dentro de la máquina.

5.5 Ajuste de la apertura de alimentación de billetes

Cuando el espacio para la alimentación de los billetes está demasiado abierto, la máquina presentará el problema del “billete doble” y el número de recuento inexacto, etc. Luego, el usuario puede girar el tornillo de ajuste en sentido anti horario poco a poco hasta que el conteo sea suave. Si lo gira demasiado puede llegar a romper los billetes.

Cuando el espacio libre para la alimentación de billetes es demasiado estrecho, la máquina tendrá un recuento irregular y los billetes se deformarán y/o dañarán. El usuario debe girar el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta que se solucione el problema.

Nota: el tornillo de ajuste se ha colocado en la posición óptima antes del envío desde la fábrica, por lo que el usuario no necesita realizar el ajuste cuando recibe la máquina. Con el paso del tiempo es posible que deba hacer algunos ajustes.

6. Configuración de la función de detección

Los usuarios pueden elegir la función de detección según sus necesidades.

6.1 Detección UV

- Compruebe el billete con función UV.
- Durante el conteo, si la máquina deja de contar y muestra “ALARMA UV” en la pantalla, el usuario debe retirar los últimos billetes de la apiladora y verificar. Luego, el usuario puede presionar “START” para continuar contando o tomar todos los billetes del apilador para volver a contar.
- El rango del nivel de UV es de “0” a “9”. “0” significa que la detección UV está desactivada. “1” es el nivel más bajo y “9” es el nivel más alto. Presione MENU y presione “CUR o ADD” para cambiar la configuración, en P06 UV LEVEL (NIVEL DE UV) presione “+ 1/+ 10 o REP” para seleccionar la opción deseada y luego presione “ENTER” para confirmar.

6.2 Detección de MG

- Compruebe el billete con la función MG.
- Durante el conteo, si la máquina deja de contar y muestra “MG ALARM” en la pantalla, el usuario debe retirar los últimos billetes de la apiladora y verificar. Luego, el usuario puede presionar “START” para continuar contando o tomar todos los billetes del apilador para volver a contar.
- El rango de nivel de MG es de “0” a “9”. “0” significa que la detección de MG está desactivada. “1” es el nivel más bajo y “9” es el nivel más alto. Presione MENU y presione “CUR o ADD” para cambiar la configuración, en P02 MG LEVEL presione “+1 /+ 10 o REP” para seleccionar el nivel deseado y luego presione “ENTER” para confirmar.

6.3 DOUBLE detection

- Compruebe el billete con función de billetes dobles.
- Durante el conteo, si la máquina deja de contar y muestra “DOUBLE NOTE ALARM (ALARMA DE DOBLE BILLETE)” en la pantalla, el usuario debe retirar los últimos billetes de la apiladora y verificar. Luego, el usuario puede presionar “START” para continuar contando o tomar todos los billetes del apilador para volver a contar.
- El rango de nivel DOUBLE (DOBLE) es de “0” a “9”. “0” significa que la detección DOUBLE está desactivada. “1” es el nivel más bajo y “9” es el nivel más alto. Presione MENU y presione “CUR o ADD” para cambiar la configuración, en P03 DOUBLE LEVEL presione “+1/+10 o REP” para seleccionar el nivel deseado y luego presione “ENTER” para confirmar.

6.4 COLOR detection

- Compruebe el billete con la función COLOR.
- Durante el conteo, si la máquina deja de contar y muestra “COLOR ALARM” (ALARMA DE COLOR) en la pantalla, el usuario debe retirar los últimos billetes del apilador y verificar. Luego, el usuario puede presionar “START” para continuar contando o tomar todos los billetes del apilador para volver a contar.
- El rango de nivel de COLOR es de “0” a “9”. “0” significa que la detección de COLOR está desactivada. “1” es el nivel más bajo y “9” es el nivel más alto. Presione MENU y presione “CUR o ADD” para cambiar la configuración, en P04 UV LEVEL (NIVEL DE UV) presione “+ 1/+ 10 o REP” para seleccionar la opción deseada y luego presione “ENTER” para confirmar.

6.5 Detección de infrarrojos

- Compruebe el billete con función de infrarrojos.
- La detección de infrarrojos se comprueba en función de los datos del primer billete.
- Durante el conteo, si la máquina deja de contar y muestra “IR ALARM” en la pantalla, el usuario debe retirar los últimos billetes de la apiladora y verificar. Luego, el usuario puede presionar “START” para continuar contando o tomar todos los billetes del apilador para volver a contar.
- El rango del nivel IR es de “0” a “9”. “0” significa que la detección de infrarrojos está desactivada. “1” es el nivel más bajo y “9” es el nivel más alto. Presione MENU y presione “CUR o ADD” para cambiar la configuración, en P05 IRLEVEL (NIVEL DE INFRARROJOS) presione “+ 1/+ 10 o REP” para seleccionar la opción deseada y luego presione “ENTER” para confirmar.

7. Código de error y solución

Cuando hay algunos billetes sospechosos durante el conteo, la pantalla mostrará el código de error, pero el usuario debe verificarlo nuevamente para confirmar.

Código de error	Información	Solución
UV ALARM	Billetes sospechosos controlados por detección UV.	Retire el billete sospechoso y presione "RESET" para continuar.
		Retire todos los billetes del apilador y presione "RESET" para continuar.
	Problema con la detección UV.	Disminuya el nivel de sensibilidad a los rayos UV.
MG ALARM	Billetes sospechosos controlados por detección MG.	Retire el billete sospechoso y presione "RESET" para continuar.
		Retire todos los billetes del apilador y presione "RESET" para continuar.
	Problema con la detección de MG.	Baje el nivel de sensibilidad de MG.
IR ALARM	Billetes sospechosos verificados por detección de infrarrojos.	Retire todos los billetes del apilador y presione "RESET" para continuar.
	Problema con la detección de infrarrojos.	
DOUBLE NOTE ALARM	Billetes sospechosos controlados por detección LENGTH (LONGITUD).	Retire todos los billetes del apilador y presione "RESET" para continuar.
		Baje el nivel de sensibilidad de DOUBLE.

8. Código de error y solución

Código de error	Información	Solución	
FEEDING SENSOR ERROR	Problema con el sensor de alimentación.	1. Reemplazar el sensor de alimentación. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
RESET SENSOR ERROR	Problema con el sensor de reset (reinicio).	1. Reemplazar el sensor de reinicio 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
MG SENSOR ERROR	Problema con el sensor MG.	1. Reemplace el sensor magnético. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
LEFT COUNT SENSOR ERROR	Problema con el sensor de conteo izquierdo.	1. Reemplace el sensor de conteo derecho. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
RIGHT COUNT SENSOR ERROR	Problema con el sensor de conteo derecho.	1. Reemplazar el sensor de longitud. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
LENGTH SENSOR ERROR	Problema con el sensor de longitud.	1. Reemplazar el sensor de longitud. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
LEFT COLOR SENSOR ERROR	Problema con el sensor de color izquierdo.	1. Reemplazar el sensor de color izquierdo. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
RIGHT COLOR SENSOR ERROR	Problema con el sensor de color derecho.	1. Reemplazar el sensor de color derecho. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
UV SENSOR ERROR	Problema con el sensor UV.	1. Reemplace el sensor UV. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.
ENCODER ERROR	Problema con el codificador.	1. Reemplace el codificador. 2. Reemplace el tablero principal.	3. Verifique la conexión del circuito.

9. Precaución para manejar la máquina

El usuario debe prestar atención a los siguientes elementos al utilizar este producto:

- Se deben evitar los billetes húmedos y/o manchados.
- Verifique que ninguna otra cosa (clip de papel, banda de goma, trozos de papel, etc.) este mezclado con los billetes.
- Los billetes doblados o curvados deben enderezarse antes de contar.
- En cuanto al paquete de nuevos billetes, deben doblarse y flexionarse antes de contar.
- Los billetes deben ser ordenados antes de contar, o conducirá a algún problema cuando la máquina funcione.



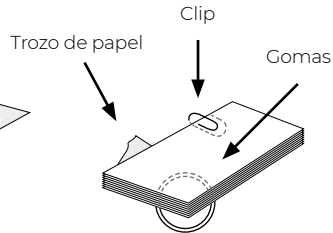
Billete curvado



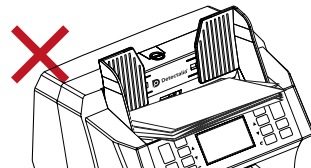
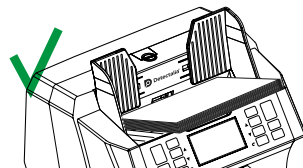
Billete doblado



Billete húmedo
y/o muy manchado



Pila de billetes mezclados
con otras cosas



10. Precauciones

Por favor, lea todas las instrucciones como se muestra a continuación antes de usar la máquina, o conducirá a algún peligro y fallo.

- Evite exponer el producto a la luz solar.
- El producto debe tener un rendimiento de puesta a tierra.
- El producto puede verse afectado por la interferencia de dispositivos inalámbrico (como teléfono, intercomunicador, etc.).
- Utilice el cable de alimentación original.
- Apague la máquina o extraiga el enchufe de alimentación antes de moverla.
- No ponga herramientas, mano, pelo o tela cerca de las partes giratorias de la máquina, en caso de que haya ocurrido algún peligro.
- No presione las teclas con algo puntiagudo.
- Mantenga la máquina en condiciones secas, esta máquina no es impermeable.
- No repare la máquina por sí mismo, debe pedir a la persona de servicio calificada para repararla y mantenerla.

11. Mantenimiento

- El sensor de conteo y el sensor de alimentación pertenecen al equipo óptico. Si hay algo de polvo y cosas sucias que cubren el sensor, conducirá al fallo cuando la máquina está trabajando.
- El usuario debe limpiar la máquina después de usarla.

12. Advertencia

- Desenchufe el cable de alimentación o apague la máquina antes de limpiarlo.
- No utilice detergente de lavado químico para limpiar la máquina.



Prefazione

Grazie per la fiducia e la scelta nei nostri prodotti! Per un uso ottimale dell'apparecchio, leggere attentamente questo manuale prima di utilizzarlo. Per la vostra sicurezza, si prega di utilizzare correttamente i nostri prodotti. La nostra azienda è in continua evoluzione e miglioramento dei prodotti per offrire ai propri clienti apparecchi di sempre migliore qualità, pertanto il vostro apparecchio potrebbe differire leggermente da questo manuale.

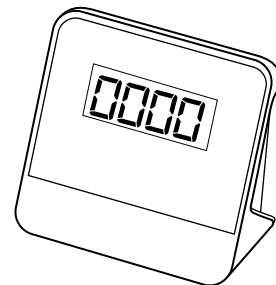
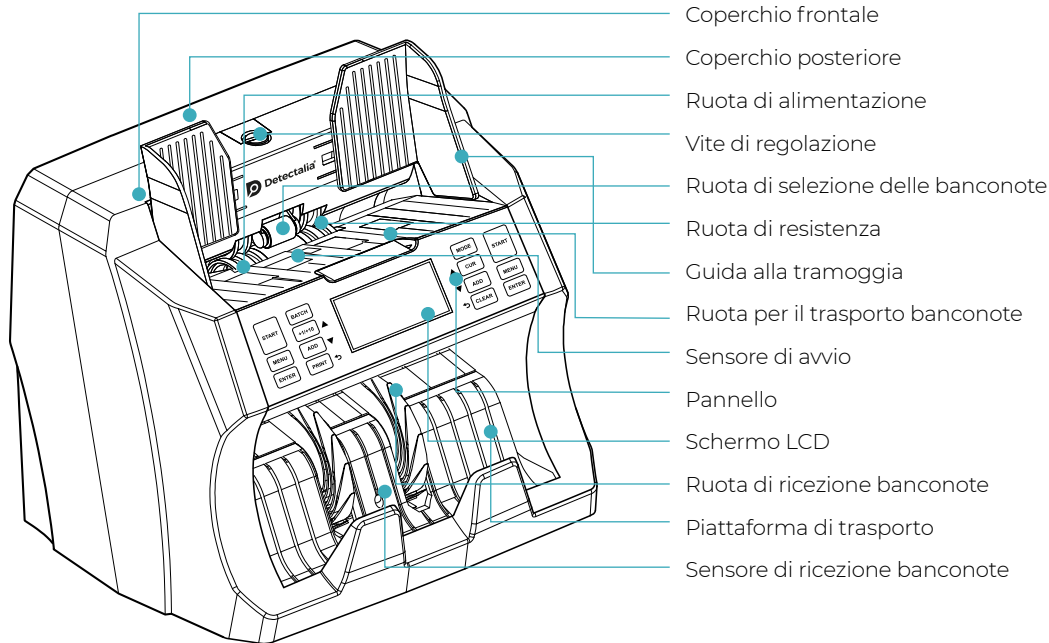




INDICE

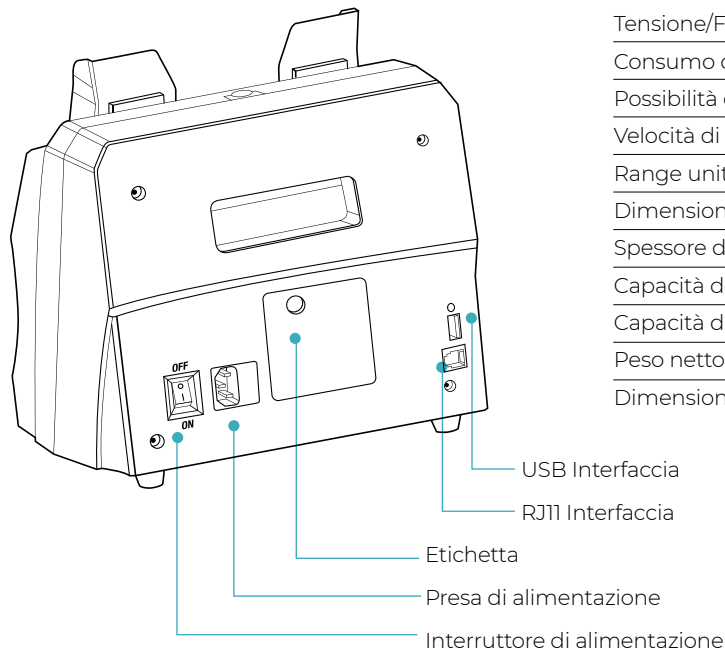
1. Introduzione alle parti principali	34
2. Specifiche	35
3. Introduzione al pannello principale	36
4. L'introduzione del display	37
5. Utilizzo	37
6. Impostazione della funzione di rilevamento	39
7. Codici di errore e soluzioni	41
8. Codice di errore e soluzione	42
9. Precauzioni da prendere durante la manipolazione della macchina	43
10. Avvertenza	44
11. Manutenzione	44
12. Avvertimento	44

1. Introduzione alle parti principali



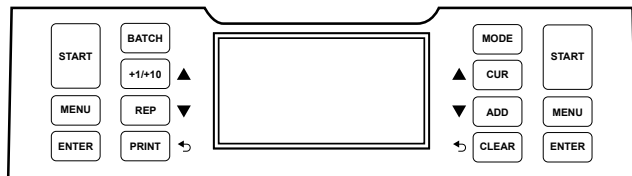
Display esterno

2. Specifiche



Tensione/Frequenza	100-240V~/50-60Hz/600mA
Consumo di energia	60W(Max)
Possibilità di conteggio	4 cifre
Velocità di conteggio	900 Banconote/min
Range unità mazzette	1-999 Banconote
Dimensioni possibili delle banconote	MIN: 50*90mm / MAX: 100*190mm
Spessore delle banconote	0.075~0.15mm
Capacità della tramoggia	300 Banconote
Capacità di impilamento	200 Banconote
Peso netto	4.02 kg
Dimensioni della macchina	L: 268 mm *W: 210 mm *H: 237 mm

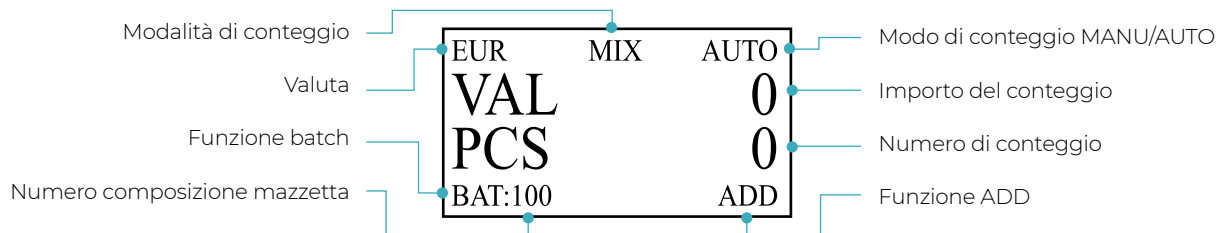
3. Introduzione al pannello principale



Chiave	Funzione
START	In modalità conteggio manuale, premere per avviare il conteggio.
MENU	Premere per entrare nell'interfaccia MENU. Premere e tenere premuto questo tasto mentre si accende l'apparecchio per entrare nel modo di calibrazione.
ENTER	Nell'interfaccia MENU, premere questo tasto per salvare la modifica e tornare all'interfaccia precedente. Premere per confermare o entrare nel sottomenu.
BATCH	Premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione batch e l'utente può selezionare il numero di lotto tra "100, 50, 20, 10, 5, off" con una breve pressione.
+1/+10 ▲	Nell'interfaccia di conteggio normale, premere questo pulsante per attivare la funzione BATCH; premere brevemente per raggiungere "+1"; tenere premuto per raggiungere "+10". Nell'interfaccia MENU, premere questo tasto per regolare il livello di sensibilità o un altro parametro. Nell'impostazione dell'ora, premere questo pulsante per aumentare.

Chiave	Funzione
REP ▼	Premere per controllare il rapporto di conteggio eseguito. Nell'interfaccia MENU, premere questo tasto per diminuire il livello di sensibilità o qualsiasi altra impostazione. Nell'impostazione dell'ora, premere per diminuire.
PRINT ↗	Premere per stampare il rapporto di conteggio eseguito. Nell'interfaccia MENU, premere per tornare all'interfaccia precedente.
MODE	1. Premere questo pulsante per cambiare il modo di conteggio: UV/MG, MIX, SGL, CNT. (UV/MG : conteggio delle banconote con rilevamento UV/MG. MIX: contare insieme i diversi tagli dello stesso tipo di valuta, indicando l'importo totale contato. SGL: conteggio di un taglio di un tipo di valuta, indicando l'importo da contare. CNT: solo con la funzione di conteggio, senza rilevamento.)
▲ CUR	Premere per selezionare la valuta. Nell'interfaccia MENU, premere per far avanzare le impostazioni. Nell'impostazione dell'ora, premere per spostarsi a destra.
▼ ADD	Premere questo tasto per attivare/disattivare la funzione ADD (Somma). Nell'interfaccia MENU, premere questo pulsante per tornare indietro. Nell'impostazione dell'ora, premere questo tasto per diminuire. Nell'impostazione dell'ora, premere il tasto per spostarsi a sinistra.
↶ CLEAR	Cancellare il risultato del conteggio. Nell'interfaccia MENU, premere per tornare all'interfaccia precedente. Nell'impostazione dell'ora, premere questo tasto per modificare l'ora.

4.L'introduzione del display



5. Utilizzo

Gli utenti possono scegliere la funzione da soli. Questa apparecchio ha una funzione di memoria. Quando l'utente accende la macchina, viene visualizzata la selezione e l'impostazione della funzione precedente.

5.1 Accensione e spegnimento - Interruttore di alimentazione

NOTA: Se è necessario eseguire la calibrazione sulla macchina. Tenere premuto "MENU" e accendere l'apparecchio durante questo tempo, quindi seguire l'avviso visualizzato sullo schermo "IN CARTA BIANCA" e "IN CARTA NERA" per mettere la carta a turno, quindi premere "MENU" per confermare ogni passaggio.

Solo dopo aver ricevuto la notifica dal fornitore si può procedere alla taratura della macchina. Una calibrazione errata può danneggiare questo contatore di banconote.

5.2 Impostazione del conteggio MNL/AUTO

Premere MENU e premere “CUR o ADD” per modificare l'impostazione, in START MODE P06, premere “+1/+10 o REP” per selezionare l'opzione desiderata e premere “ENTER” per confermare.

AUTO: Quando si mettono le banconote nella tramoggia, la macchina inizia a contare automaticamente.

MNL: quando si mettono le banconote nell'hopper, l'utente deve premere “START” per iniziare a contare le banconote.

Note : Nel conteggio “AUTO”, se le note sono molto stropicciate e o sporche, il sensore di avvio non funziona.

5.3 Funzione ADD

Premere ADD per attivare/disattivare la funzione ADD. Quando sullo schermo viene visualizzato “ADD”, la funzione è attivata, altrimenti la funzione è disattivata. La funzione ADD può funzionare insieme alla funzione Batch.

5.4. Funzione batch

Premere “BATCH” per attivare/disattivare la funzione di batch, se l'utente preme di nuovo questo tasto, può quindi scegliere il numero di lotto tra “100, 50, 20, 10, 5, off”, oppure l'utente può premere “+1/10” per definire un numero di lotto, l'intervallo di lotto è “0-999”.

Note : In modalità BATCH, quando la macchina ha finito il conteggio, se la quantità di conteggio è uguale al numero della mazzetta, l'utente deve rimuovere le banconote dall'impilatore e controllare se c'è o meno una banconota all'interno della macchina.

5.5. Regolazione dell'alimentazione delle banconote

Quando l'alimentazione delle banconote è troppo ampia, la macchina riscontra il problema di “banconote doppie” e del conteggio impreciso, ecc. L'operatore può quindi ruotare la vite di regolazione in senso antiorario, poco a poco, fino a quando il conteggio sarà regolare. Si prega di notare che la vite di regolazione non deve essere girata troppo per evitare la rottura delle banconote.

Se lo spazio di alimentazione delle banconote è troppo stretto, la macchina avrà un conteggio non uniforme e le banconote saranno deformate e danneggiate. L'operatore deve ruotare la vite di regolazione in senso orario fino a quando il problema non viene risolto.

Note: La vite di regolazione è stata impostata sulla posizione corretta prima della spedizione dalla fabbrica, affinché l'operatore non debba effettuare alcuna regolazione al momento della ricezione della macchina. L'operatore potrà avere bisogno di effettuare una regolazione solo dopo un lungo periodo di utilizzo.

6. Impostazione della funzione di rilevamento

Gli utenti possono scegliere la funzione di rilevamento in base alle loro esigenze.

6.1 Rilevamento UV

- Controllare la banconota con la funzione UV.
- Durante il conteggio, se la macchina smette di contare e visualizza "UV ALARM", l'utente deve rimuovere le ultime banconote dalla pila e controllare. In seguito l'operatore potrà premere "START" per continuare a contare o prendere tutte le banconote ed effettuare il conteggio dall'inizio.
- Il livello UV è compreso tra "0" e "9". "0" significa che il rilevamento UV è disabilitato. "1" è il livello più basso, e "9" è il livello più alto. Premere MENU e premere "CUR o ADD" per modificare l'impostazione, in P01 UV LEVEL, premere "+1/+10 o REP" per selezionare il livello desiderato, quindi premere "ENTER" per confermare.

6.2 Rilevamento MG

- Controllare la banconota con la funzione MG.
- Durante il conteggio, se la macchina smette di contare e visualizza "MG ALARM", l'utente deve rimuovere le ultime banconote dall'impilatore e controllare. In seguito l'operatore potrà premere "START" per continuare a contare o prendere tutte le banconote ed effettuare il conteggio dall'inizio.
- Il livello MG va da "0" a "9". "0" significa che il rilevamento MG è disabilitato. "1" è il livello più basso, e "9" è il livello più alto. Premere MENU e premere "CUR o ADD" per modificare l'impostazione. In P02 MG LEVEL, premere "+1/+10 o REP" per selezionare il livello desiderato, quindi premere "ENTER" per confermare.

6.3 Rilevamento DOPPIO

- Controllare la banconota con la funzione di doppia banconota.
- Durante il conteggio, se la macchina smette di contare e visualizza "Allarme doppia banconota", l'utente deve rimuovere le ultime banconote dall'impilatore e controllare. In seguito l'operatore potrà premere "START" per continuare a contare o prendere tutte le banconote ed effettuare il conteggio dall'inizio.
- Il livello DOPPIO va da "0" a "9". "0" significa che il rilevamento del DOPPIO è disabilitato. "1" è il livello più basso, e "9" è il livello più alto. Premere MENU e premere "CUR o ADD" per modificare l'impostazione. In P03 DOPPIO LIVELLO, premere "+1/+10 o REP" per selezionare il livello desiderato, quindi premere "ENTER" per confermare.

6.4 Rilevamento del colore

- Controllare la banconota con la funzione COLORE.
- Durante il conteggio, se la macchina smette di contare e visualizza "ALLARME COLORE", l'utente deve rimuovere le ultime banconote dall'impilatore e controllare. In seguito l'operatore potrà premere "START" per continuare a contare o prendere tutte le banconote ed effettuare il conteggio dall'inizio.
- Il livello di COLORE va da "0" a "9". "0" significa che la rilevazione del COLORE è disabilitata. "1" è il livello più basso, e "9" è il livello più alto. Premere MENU e premere "CUR o ADD" per modificare l'impostazione, in P04 UV LEVEL, premere "+1/+10 o REP" per selezionare il livello desiderato, quindi premere "ENTER" per confermare.

6.5 Rilevamento IR

- Controllare la banconota con la funzione IR.
- Il rilevamento IR viene verificato sulla base dei dati del primo biglietto.
- Durante il conteggio, se la macchina smette di contare e visualizza "IR ALARM", l'utente deve rimuovere le ultime banconote dall'impilatore e controllare. In seguito l'operatore potrà premere "START" per continuare a contare o prendere tutte le banconote ed effettuare il conteggio dall'inizio.
- Il livello IR va da "0" a "9". "0" significa che il rilevamento IR è disabilitato. "1" è il livello più basso, e "9" è il livello più alto. Premere MENU e premere "CUR o ADD" per modificare l'impostazione, in P05 IR LEVEL, premere "+1/+10 o REP" per selezionare il livello desiderato, quindi premere "ENTER" per confermare.

7. Codici di errore e soluzioni

Quando durante il conteggio compaiono banconote sospette, lo schermo mostra un codice d'errore, ma l'utente deve controllarlo di nuovo per confermarlo.

Codice di errore	Informazioni	Soluzione
UV ALARM	Controllo delle banconote sospette tramite rilevamento UV.	Rimuovere la banconota sospetta e premere "RESET" per continuare.
		Rimuovere tutte le banconote dall'impilatore.
	Problema di rilevamento tramite raggi UV.	Abbassare il livello di sensibilità ai raggi UV.
MG ALARM	Controllo delle banconote sospette tramite il rilevamento di MG.	Rimuovere la banconota sospetta e premere "RESET" per continuare.
		Rimuovere tutte le banconote dall'impilatore.
	Problema di rilevamento tramite MG.	Abbassare il livello di sensibilità della MG.
IR ALARM	Problema di rilevamento tramite MG.	Rimuovere tutte le banconote dall'impilatore.
	Problema di rilevazione tramite IR.	
DOUBLE NOTE ALARM	Controllo delle note sospette mediante il rilevamento della LUNGHEZZA.	Rimuovere la banconota sospetta e premere "RESET" per continuare.
		Abbassare il livello di sensibilità di DOUBLE.

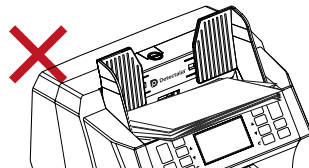
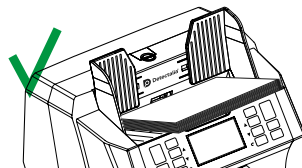
8. Codice di errore e soluzione

Codice di errore	Motivo	Soluzione
FEEDING SENSOR ERROR	Problema con il sensore di alimentazione.	1. Sostituire il sensore di alimentazione. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
RESET SENSOR ERROR	Problema con il sensore di reset.	1. Sostituire il sensore di reset. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
MG SENSOR ERROR	Problema con il sensore MG.	1. Sostituire il sensore magnetico. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
LEFT COUNT SENSOR ERROR	Problema con il sensore di conteggio sinistro	1. Sostituire il sensore di conteggio sinistro. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
RIGHT COUNT SENSOR ERROR	Problema con il sensore di conteggio corretto	1. Sostituire il sensore di conteggio corretto. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
LENGTH SENSOR ERROR	Problema con il sensore di lunghezza.	1. Sostituire il sensore di lunghezza. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
LEFT COLOR SENSOR ERROR	Problema con il sensore di colore sinistro.	1. Sostituire il sensore di colore sinistro. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
RIGHT COLOR SENSOR ERROR	Problema con il sensore di colore giusto.	1. Sostituire il sensore di colore corretto. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
UV SENSOR ERROR	Problema con il sensore UV.	1. Sostituire il sensore UV. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.
ENCODER ERROR	Problema con l'encoder.	1. Sostituzione dell'encoder. 2. Sostituire il circuito principale. 3. Controllare il collegamento del circuito.

9. Precauzioni da prendere durante la manipolazione della macchina

L'utente deve prestare attenzione a quanto segue durante l'utilizzo di questo prodotto.

- Non esporre il prodotto alla luce del sole.
- Il prodotto deve essere collegato ad una presa con messa a terra.
- Il prodotto può subire interferenze dai dispositivi senza fili (come il telefono, l'interfono, ecc.).
- Utilizzare il cavo di alimentazione qualificato.
- Spegnerne l'unità o rimuovere la spina di alimentazione prima di spostare l'unità.
- Non mettere utensili, mani, capelli o stoffa vicino a parti rotanti della macchina in caso di pericolo.
- Non riparare la macchina da soli, chiedere ad un tecnico qualificato di ripararla e di effettuare la manutenzione.



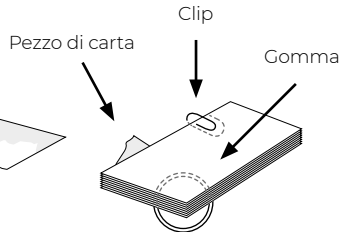
Banconota arrotolata



Billet Banconota
piegata



Nota bagnata e/o
molto macchiata



Note mescolate
con altre cose

10. Avvertenza

Per evitare pericoli ed errori, si prega di leggere tutte le istruzioni qui sotto prima di utilizzare l'apparecchio.

- Evitare l'esposizione alla luce del sole.
- Il prodotto deve essere collegato ad una presa con messa a terra.
- Il prodotto può subire interferenze dai dispositivi senza fili (come il telefono, l'interfono, ecc.).
- Si prega di utilizzare il cavo di alimentazione fornito.
- Spegnerne l'alimentazione o scollegare il cavo di alimentazione prima di spostare il prodotto.
- Non posizionare utensili, mani, capelli o tessuti vicino a parti rotanti della macchina in caso di pericolo.
- Non premere i tasti con oggetti appuntiti.
- Mantenere la macchina asciutta, questa macchina non è impermeabile.
- Non riparare la macchina in autonomia, ma rivolgersi ad un tecnico qualificato per la riparazione e la manutenzione.

11. Manutenzione

- Il sensore di conteggio e il sensore di alimentazione fanno parte dell'equipaggiamento ottico. Se il sensore è coperto da polvere e sporizia, causerà un malfunzionamento quando la macchina è in funzione.
- L'operatore deve pulire la macchina dopo averla utilizzata.

12. Avvertimento

- Si prega di scollegare il cavo di alimentazione o di spegnere la macchina prima di procedere alla pulizia.
- Non utilizzare detergenti chimici per pulire la macchina.



Vorwort

Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Ihre Wahl unserer Produkte! Um das Gerät optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie es benutzen. Bitte verwenden Sie unsere Produkte aus Gründen der Produktsicherheit korrekt. Unser Unternehmen wird das Produkt weiterhin verbessern und optimieren, so dass das tatsächliche Produkt leicht von diesem Handbuch abweichen kann. Unser Unternehmen wird weiterhin versuchen, den Kunden Produkte von besserer Qualität anzubieten.

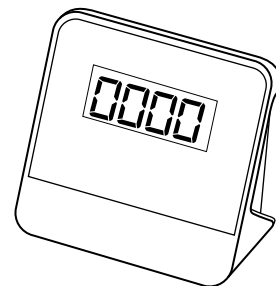
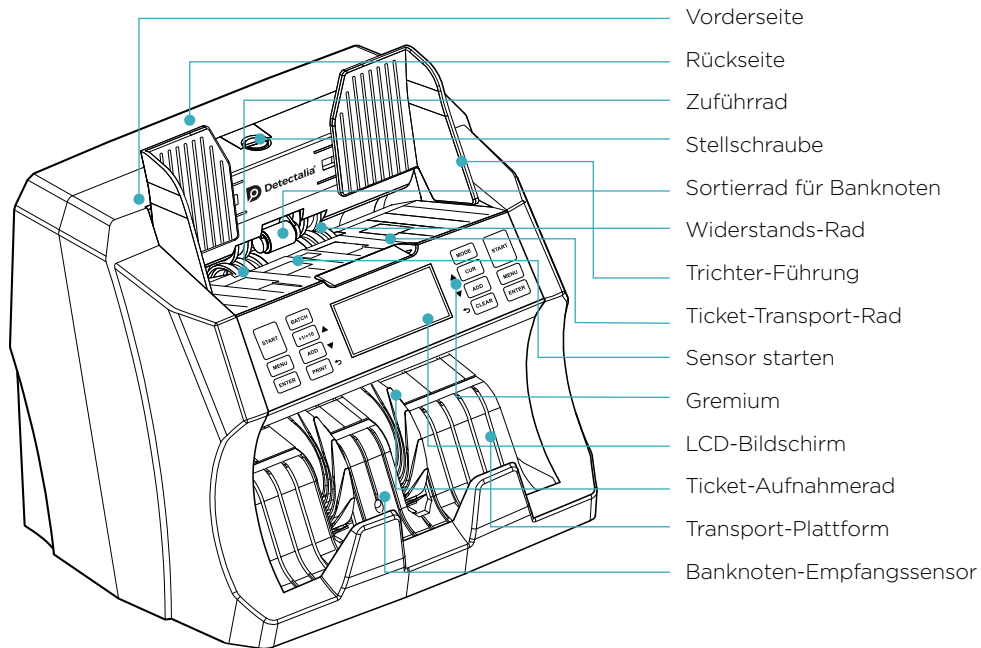




CONTENT

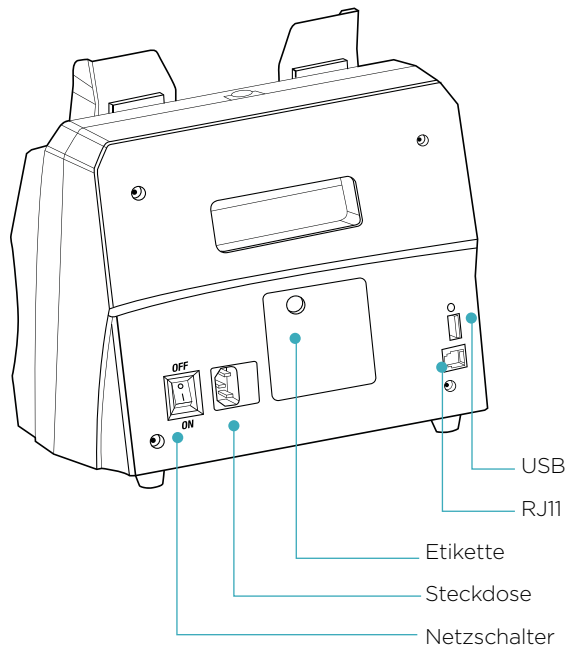
1. Einführung der Hauptteile	48
2. Spezifikationen	49
3. Einführung des Panels	50
4. Einführung der Hauptanzeige	51
5. Betrieb	51
6. Einstellung der Erkennungsfunktion	53
7. Fehlercode und Lösung	55
8. Fehlercode und Lösung	56
9. Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Maschine	57
11 Warnungen	58
11. Wartung	58
12. Haftungsausschluss	58

1. Einführung der Hauptteile



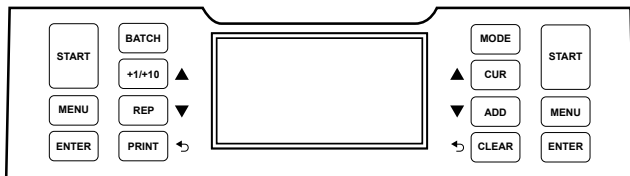
Externe Anzeige

2. Spezifikationen



Spannung/Frequenz	100-240V~/50-60Hz/600mA
Energieverbrauch	60W(Max)
Zählbereich	4 cifre
Zählgeschwindigkeit	900 banknoten/min
Batch-Bereich	1-999 banknoten
Größe der auszuhängenden Notizen	MIN: 50*90 mm / MAX: 100*190 mm
Dicke der Banknoten	0.075-0.15mm
Fassungsvermögen des Trichters	300 banknoten
Kapazität der Stapelung	200 banknoten
Nettogewicht	4.02 kg
Größe der Maschine	L: 268 mm *W: 210 mm *H: 237 mm

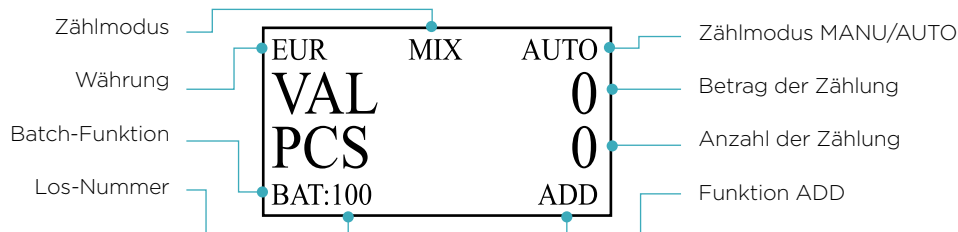
3. Einführung des Panels



Chiave	Funzione
START	Drücken Sie im manuellen Zählmodus auf, um mit dem Zählen zu beginnen.
MENU	Drücken Sie auf, um die MENÜ-Oberfläche aufzurufen. Halten Sie diese Taste gedrückt und schalten Sie das Gerät während dieser Zeit ein, damit Sie in den Kalibriermodus wechseln können.
ENTER	Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche diese Taste, um die Änderung zu speichern und zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren.
BATCH	Drücken Sie diese Taste, um die Batch-Funktion zu aktivieren/deaktivieren, und der Benutzer kann durch kurzes Drücken die Batch-Nummer aus "100, 50, 20, 10, 5, aus" auswählen.
+1/+10▲	In der normalen Zähleransicht drücken Sie diese Taste, um die BATCH-Funktion zu aktivieren; kurz drücken, um "+1" zu erreichen; gedrückt halten, um "+10" zu erreichen. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche diese Taste, um die Empfindlichkeitsstufe oder einen anderen Parameter einzustellen. Drücken Sie in der Zeiteinstellung diese Taste, um die Zeit zu erhöhen.

Chiave	Funzione
REP ▼	Drücken Sie auf, um den aktuellen Zählbericht zu prüfen. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche diese Taste, um die Empfindlichkeitsstufe oder eine andere Einstellung zu verringern. Drücken Sie in der Zeiteinstellung auf, um die Zeit zu verringern.
PRINT ↵	Drücken Sie auf, um den aktuellen Zählbericht zu drucken. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche auf, um zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren.
MODE	1. Drücken Sie diese Taste, um den Zählmodus zu ändern: UV/MG, MIX, SGL, CNT. (UV/MG: Zählen der Banknote mit UV/MG-Erkennung. MIX: Zählt die verschiedenen Stückelungen derselben Währungsart zusammen und gibt den zu zählenden Betrag an. SGL: Eine Stückelung einer Währungsart zusammenzählen und den zu zählenden Betrag angeben. CNT: Nur mit der Zählfunktion, ohne Erkennung.)
▲ CUR	Drücken Sie auf, um die Währung auszuwählen. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche auf, um die Einstellungen vorzurücken. Drücken Sie in der Zeiteinstellung auf, um sich nach rechts zu bewegen.
▼ ADD	Drücken Sie diese Taste, um die Funktion ADD (Akkumulation) zu aktivieren/deaktivieren. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche diese Taste, um zurück zu gehen. Drücken Sie in der Zeiteinstellung diese Taste, um die Zeit zu verringern. Drücken Sie in der Zeiteinstellung die Taste, um sich nach links zu bewegen.
↵ CLEAR	Löschen Sie das Zählergebnis. Drücken Sie in der MENÜ-Oberfläche auf, um zur vorherigen Oberfläche zurückzukehren. Drücken Sie in der Zeiteinstellung diese Taste, um die Uhrzeit zu ändern.

4. Einführung der Hauptanzeige



5. Betrieb

Die Benutzer können die Funktion selbst wählen. Dieses Gerät verfügt über eine Speicherfunktion. Wenn der Benutzer das Gerät einschaltet, wird die Auswahl und Einstellung der vorherigen Funktion angezeigt.

5.1 Ein-/Ausschalten - Netzschalter

HINWEIS: Falls es notwendig ist, eine Kalibrierung an der Maschine durchzuführen. Bitte halten Sie "MENÜ" gedrückt und schalten Sie das Gerät während dieser Zeit ein. Folgen Sie dann den Hinweisen auf dem Bildschirm "IN WEISSEM PAPIER" und "IN SCHWARZEM PAPIER", um das Papier der Reihe nach einzulegen, und drücken Sie dann "MENÜ", um jeden Schritt zu bestätigen.

Erst nachdem Sie die Benachrichtigung vom Lieferanten erhalten haben, können Sie mit der Kalibrierung der Maschine fortfahren. Eine falsche Kalibrierung kann den Banknotenzähler beschädigen.

5.2 Einstellung der MNL/AUTO-Zahl

Drücken Sie MENÜ und drücken Sie “CUR oder ADD”, um die Einstellung zu ändern, im START-MODUS P06 drücken Sie “+1/+10 oder REP”, um die gewünschte Option zu wählen, und drücken Sie “ENTER” zur Bestätigung.

AUTO: Wenn Sie die Banknoten in den Trichter legen, beginnt das Gerät automatisch mit dem Zählen.

MNL: Wenn Sie die Banknoten in den Trichter legen, muss der Benutzer “START” drücken, um mit dem Zählen der Banknoten zu beginnen.

Anmerkungen: Wenn bei der “AUTO”-Zählung die Noten sehr weich oder schmutzig sind, funktioniert der Startsensor nicht.

5.3 Funktion ADD

Drücken Sie ADD, um die Funktion ADD zu aktivieren/deaktivieren. Wenn “ADD” auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist die Funktion ADD aktiviert; andernfalls ist die Funktion ADD deaktiviert. Die Funktion ADD kann mit der Funktion Batch zusammenarbeiten.

5.4. Batch-Funktion

Drücken Sie “BATCH”, um die Batch-Funktion zu aktivieren/deaktivieren. Wenn der Benutzer diese Taste erneut drückt, kann er dann die Batch-Nummer aus “100, 50, 20, 10, 5, aus” wählen, oder der Benutzer kann “+1/10” drücken, um eine Batch-Nummer zu definieren, der Batch-Bereich ist “0-999”.

Notes : En mode BATCH, lorsque la machine a fini de compter, si le montant du comptage est le même que le numéro de lot, l'utilisateur doit retirer les billets de l'empileur et vérifier s'il y a un billet à l'intérieur de la machine ou non.

5.5. Anpassung der Banknoteneinzugskompensation

Wenn der Banknoteneinzug zu locker ist, stößt die Maschine auf das Problem der “Doppelnoten” und der ungenauen Zählung usw. Der Benutzer kann dann die Einstellschraube nach und entgegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Zählung gleichmäßig ist. Bitte beachten Sie, dass die Stellschraube im Falle eines Banknotenbruchs nicht zu stark gedreht werden sollte.

Wenn der Einzugsbereich der Banknoten zu eng ist, hat die Maschine eine ungleichmäßige Zählung und die Banknoten werden verformt und beschädigt. Der Benutzer muss die Einstellschraube im Uhrzeigersinn drehen, bis das Problem gelöst ist.

Anmerkungen: Die Einstellschraube wurde vor dem Versand vom Werk auf eine gute Position eingestellt, so dass der Benutzer die Einstellung nicht bei Erhalt des Geräts vornehmen muss. Möglicherweise muss der Benutzer eine Anpassung erst nach einer langen Benutzungszeit vornehmen.

6. Einstellung der Erkennungsfunktion

Die Benutzer können die Erkennungsfunktion entsprechend ihren Bedürfnissen wählen.

6.1 UV-Erkennung

- Prüfen Sie die Banknote mit dem UV-Merkmal.
- Wenn die Maschine während des Zählens aufhört zu zählen und “UV ALARM” anzeigt, muss der Benutzer die letzten Scheine vom Stapel entfernen und überprüfen. Dann kann der Benutzer “START” drücken, um mit dem Zählen fortzufahren, oder er kann alle Noten aus dem Stapler nehmen, um sie erneut zu zählen.
- Das UV-Niveau liegt zwischen “0” und “9”. “0” bedeutet, dass die UV-Detektion deaktiviert ist. “1” ist die niedrigste Stufe, und “9” ist die höchste Stufe. Drücken Sie MENÜ und drücken Sie “CUR” oder “ADD”, um die Einstellung zu ändern, drücken Sie in P01 UV LEVEL “+1/+10” oder “REP”, um die gewünschte Ebene auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung “ENTER”.

6.2 MG-Erkennung

- Überprüfen Sie die Banknote mit der MG-Funktion.
- Wenn das Gerät während des Zählens aufhört zu zählen und “MG ALARM” anzeigt, muss der Benutzer die letzten Noten aus dem Stapler nehmen und überprüfen. Dann kann der Benutzer “START” drücken, um mit dem Zählen fortzufahren, oder er kann alle Noten aus dem Stapler nehmen, um sie erneut zu zählen.
- Das MG-Niveau geht von “0” bis “9”. “0” bedeutet, dass die MG-Erkennung deaktiviert ist. “1” ist die niedrigste Stufe, und “9” ist die höchste Stufe. Drücken Sie MENÜ und drücken Sie “CUR” oder “ADD”, um die Einstellung zu ändern. Drücken Sie in P02 MG LEVEL “+1/+10” oder “REP”, um die gewünschte Ebene auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung “ENTER”.

6.3 DOPPEL-Erkennung

- VÜberprüfen Sie die Banknote mit der Doppelnotiz-Funktion.
- Wenn das Gerät während des Zählens aufhört zu zählen und "Doppelter Banknotenalarm" anzeigt, muss der Benutzer die letzten Banknoten aus dem Stapler nehmen und überprüfen. Dann kann der Benutzer "START" drücken, um mit dem Zählen fortzufahren, oder er kann alle Noten aus dem Stapler nehmen, um sie erneut zu zählen.
- Die DOPPEL-Ebene reicht von "0" bis "9". "0" bedeutet, dass die DOPPEL-Erkennung deaktiviert ist. "1" ist die niedrigste Stufe, und "9" ist die höchste Stufe. Drücken Sie MENÜ und drücken Sie "CUR" oder "ADD", um die Einstellung zu ändern. Drücken Sie in P03 DOPPELTE EBENE "+1/+10" oder "REP", um die gewünschte Ebene auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung "ENTER".

6.4 Farb-Erkennung

- VÜberprüfen Sie die Banknote mit der Funktion FARBE.
- Wenn das Gerät während des Zählens aufhört zu zählen und "FARBALARM" anzeigt, muss der Benutzer die letzten Noten aus dem Stapler nehmen und überprüfen. Dann kann der Benutzer "START" drücken, um mit dem Zählen fortzufahren, oder er kann alle Noten aus dem Stapler nehmen, um sie erneut zu zählen.
- Die FARBE geht von "0" bis "9". "0" bedeutet, dass die FARB-Erkennung deaktiviert ist. "1" ist die niedrigste Stufe, und "9" ist die höchste Stufe. Drücken Sie MENÜ und drücken Sie "CUR" oder "ADD", um die Einstellung zu ändern, drücken Sie in P04 UV LEVEL "+1/+10" oder "REP", um die gewünschte Ebene auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung "ENTER".

6.5 IR-Erkennung

- Prüfen Sie die Banknote mit der IR-Funktion.
- Die IR-Erkennung wird auf der Grundlage der Daten des ersten Tickets überprüft.
- Wenn das Gerät während des Zählens aufhört zu zählen und "IR ALARM" anzeigt, muss der Benutzer die letzten Noten aus dem Stapler nehmen und überprüfen. Dann kann der Benutzer "START" drücken, um mit dem Zählen fortzufahren, oder er kann alle Noten aus dem Stapler nehmen, um sie erneut zu zählen.
- Der IR-Pegel reicht von "0" bis "9". "0" bedeutet, dass die IR-Erkennung deaktiviert ist. "1" ist die niedrigste Stufe, und "9" ist die höchste Stufe. Drücken Sie MENÜ und drücken Sie "CUR" oder "ADD", um die Einstellung zu ändern, drücken Sie in P05 IR LEVEL "+1/+10" oder "REP", um die gewünschte Ebene auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung "ENTER".

7. Fehlercode und Lösung

Wenn während der Zählung verdächtige Notizen erscheinen, zeigt der Bildschirm die Fehleranzeige an, aber der Benutzer muss sie zur Bestätigung noch einmal überprüfen.

Fehlercode	Informationen	Lösung
UV ALARM	Überprüfung verdächtiger Banknoten durch UV-Detektion.	Entfernen Sie die verdächtige Banknote, und drücken Sie "RESET", um fortzufahren.
		Entnehmen Sie alle Banknoten aus dem Stapler.
	UV-Detektionsproblem.	Verringern Sie das Niveau der UV-Empfindlichkeit.
MG ALARM	Kontrolle verdächtiger Banknoten durch MG-Erkennung.	Entfernen Sie die verdächtige Banknote, und drücken Sie "RESET", um fortzufahren.
		Entnehmen Sie alle Banknoten aus dem Stapler.
	Problem mit MG-Erkennung.	Senken Sie die Empfindlichkeitsstufe des MG.
IR ALARM	Kontrolle verdächtiger Banknoten durch IR-Erkennung.	Entnehmen Sie alle Banknoten aus dem Stapler.
	IR-Erkennungsproblem.	
DOUBLE NOTE ALARM	Kontrolle verdächtiger Banknoten durch Erkennung der LÄNGE.	Entnehmen Sie alle Banknoten aus dem Stapler,
		und drücken Sie "RESET", um fortzufahren.

8. Fehlercode und Lösung

Fehlercode	Grund	Lösung	
FEEDING SENSOR ERROR	Problem mit dem Versorgungssensor.	1. Ersetzen Sie den Versorgungssensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
RESET SENSOR ERROR	Problem mit dem Reset-Sensor.	1. Ersetzen Sie den Reset-Sensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
MG SENSOR ERROR	Problem mit dem MG-Sensor.	1. Ersetzen Sie den Magnetsensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
LEFT COUNT SENSOR ERROR	Problem mit dem linken Zählsensor.	1. Ersetzen Sie den linken Zählsensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
RIGHT COUNT SENSOR ERROR	Problem mit dem richtigen Zählsensor.	1. Ersetzen Sie den richtigen Zählsensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
LENGTH SENSOR ERROR	Problem mit dem Längensensor.	1. Ersetzen Sie den Längensensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
LEFT COLOR SENSOR ERROR	Problem mit dem linken Farbsensor.	1. Ersetzen Sie den linken Farbsensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
RIGHT COLOR SENSOR ERROR	Problem mit dem richtigen Farbsensor.	1. Ersetzen Sie den richtigen Farbsensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
UV SENSOR ERROR	Problem mit dem UV-Sensor.	1. Ersetzen Sie den UV-Sensor. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.
ENCODER ERROR	Problem mit dem Kodierer.	1. Ersetzen Sie den Kodierer. 2. Ersetzen Sie die Hauptplatine.	3. Überprüfen Sie den Schaltkreisanschluss.

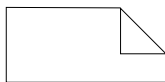
9. Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Maschine

Der Benutzer muss Folgendes beachten, wenn er diese produit benutzt.

- Nasse und/oder stark verfärbte Banknoten sollten vermieden werden.
- Prüfen Sie keine anderen Gegenstände (Posaune, Gummiband, Papierstücke usw.), die in den Noten vermischt sind.
- Gefaltete oder gerollte Banknoten müssen vor dem Zählen begradigt werden.
- Was das Bündel neuer Banknoten betrifft, so muss es vor dem Zählen gefaltet und gebogen werden.
- Banknoten müssen vor dem Zählen weggeräumt werden, da sonst das gleiche Problem bei laufendem Automaten auftritt.



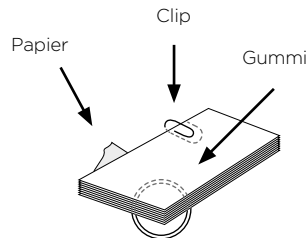
Gerollte Banknote



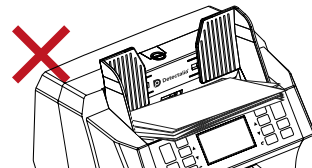
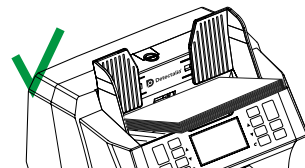
Gefaltete Banknote



Nasse und/oder
sehr fleckige Note



Notenstapel mit
anderen Dingen
vermischt



10. Warnungen

- Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes alle untenstehenden Anweisungen, da sonst Gefahr und Fehler auftreten können.
- Setzen Sie das Produkt nicht dem Sonnenlicht aus.
- Das Produkt muss eine gute Erdungsleistung haben.
- Das Produkt kann durch Störungen von drahtlosen Geräten (wie Telefon, Gegensprechanlage usw.) beeinträchtigt werden.
- Bitte verwenden Sie das richtige Netzkabel.
- Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es bewegen.
- Legen Sie im Gefahrenfall keine Werkzeuge, Hände, Haare oder Stoffe in die Nähe rotierender Teile der Maschine.
- Drücken Sie die Tasten nicht mit irgendetwas Scharfem.
- Halten Sie die Maschine trocken, diese Maschine ist nicht wasserdicht.
- Reparieren Sie die Maschine nicht selbst, sondern lassen Sie sie von einem qualifizierten Techniker reparieren und warten.

11. Wartung

- Der Zähler-Sensor und der Einzugs-Sensor sind Teil der optischen Ausrüstung. Wenn der Sensor mit Staub und Schmutz bedeckt ist, verursacht er eine Fehlfunktion, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Der Benutzer muss das Gerät nach der Benutzung reinigen.

12. Haftungsausschluss

- Bitte ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel aus der Steckdose oder schalten Sie das Gerät aus.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Maschine keine chemischen Reinigungsmittel.



Préface

Merci de soutenir et de choisir nos produits! Pour une utilisation optimale de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Pour la sécurité des produits, veuillez utiliser nos produits correctement. Notre société continuera à améliorer et à optimiser le produit, de sorte que le produit réel peut être légèrement différent de ce manuel. Notre société continuera à essayer de fournir aux clients des produits de meilleure qualité.

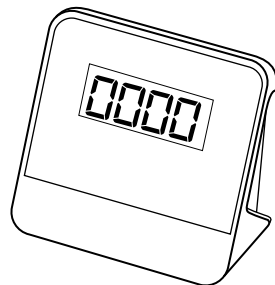
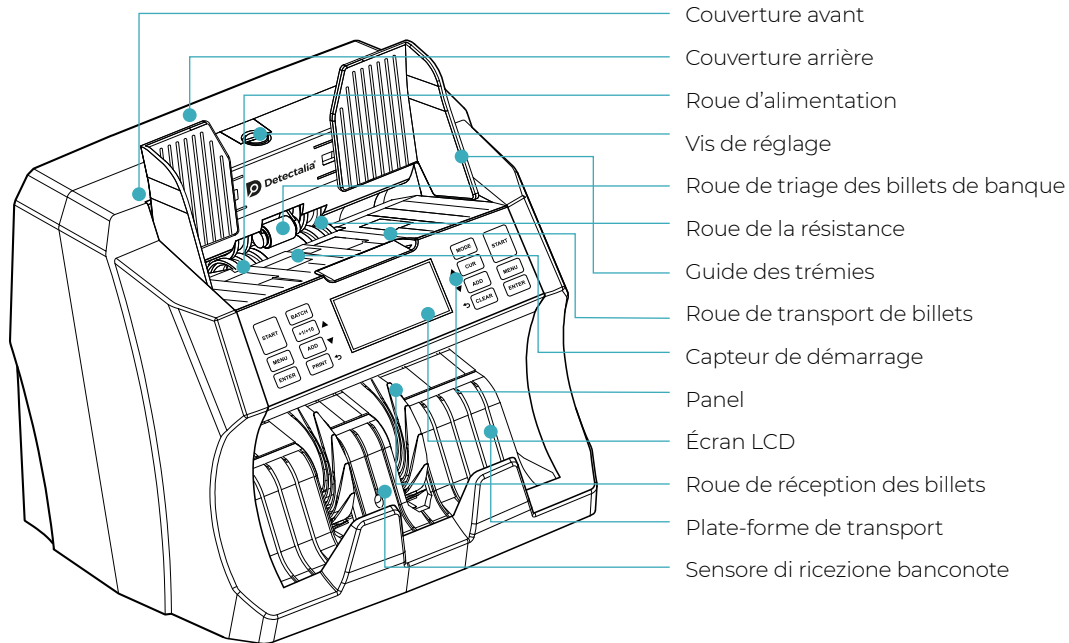




CONTENU

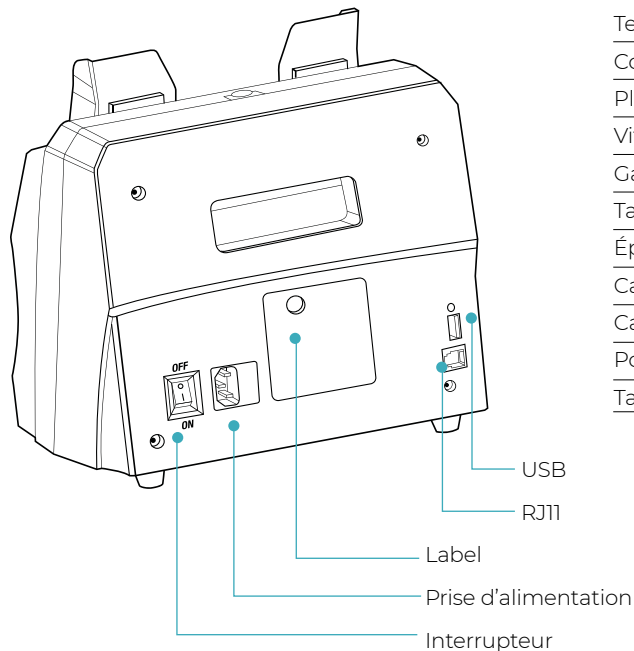
1. L'introduction des parties principales	62
2. Spécifications	63
3. L'introduction du panel principale	64
4. L'introduction de l'affichage principal	65
5. Opération	65
6. Réglage de la fonction de détection	67
7. Code d'erreur et solution	69
8. Code d'erreur et solution	70
9. Précautions à prendre pour la manipulation de la machine	71
11. Mises en garde	72
12. Maintenance	72
13. Avertissement	72

1. L'introduction des parties principales



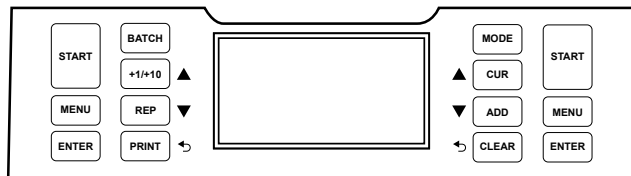
Affichage externe.

2. Spécifications



Tension/fréquence	100-240V~/50-60Hz/600mA
Consommation d'énergie	60W(Max)
Plage de comptage	4 chiffres
Vitesse de comptage	900 billets/min
Gamme de lots	1-999 billets
Taille des billets à comptabiliser	MIN: 50*90 mm MAX: 100*190 mm
Épaisseur des billets de banque	0.075~0.15 mm
Capacité de la trémie	300 billets
Capacité d'empilage	200 billets
Poids net	4.02 kg
Taille de la machine	L: 268 mm *W: 210 mm *H: 237 mm

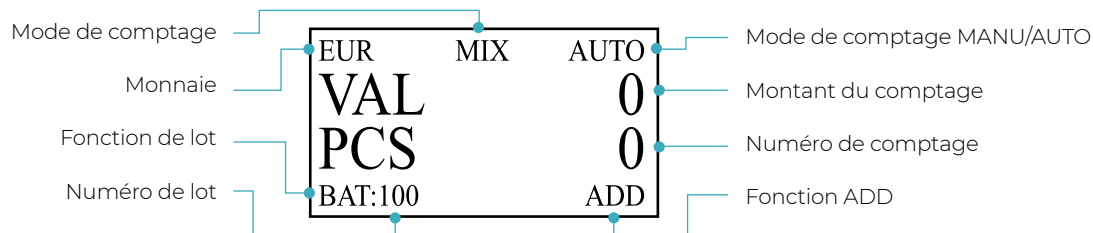
3. L'introduction du panel principale



Clé	Fonction
START	En mode de comptage manuel, appuyez sur cette touche pour commencer à compter.
MENU	Appuyez sur cette touche pour entrer dans l'interface MENU. Appuyez longuement sur cette touche et allumez la machine pendant ce temps, vous pouvez entrer dans le mode d'étalonnage.
ENTER	Nell'interfaccia MENU, premere questo tasto per salvare la modifica e tornare all'interfaccia precedente. Premere per confermare o entrare nel sottomenu.
BATCH	Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction de lot, et l'utilisateur peut sélectionner le numéro de lot parmi "100, 50, 20, 10, 5, off" par une brève pression.
+1/+10 ▲	Dans l'interface de comptage normale, appuyez sur cette touche pour activer la fonction BATCH ; appuyez brièvement sur cette touche pour atteindre "+1" ; appuyez longuement sur cette touche pour atteindre "+10". Dans l'interface MENU, appuyez sur cette touche pour régler le niveau de sensibilité ou un autre paramètre. Dans le réglage de l'heure, appuyez sur cette touche pour augmenter.

Clé	Fonction
REP ▼	Appuyez sur cette touche pour vérifier le rapport de comptage en cours. Dans l'interface MENU, appuyez sur cette touche pour diminuer le niveau de sensibilité ou tout autre réglage. Dans le réglage de l'heure, appuyez sur cette touche pour diminuer.
PRINT ↻	Appuyez sur cette touche pour imprimer le rapport de comptage en cours. Dans l'interface MENU, appuyez sur cette touche pour revenir à l'interface précédente.
MODE	1. Appuyez sur cette touche pour changer le mode de comptage : UV/MG, MIX, SGL, CNT. (UV/MG : compter le billet avec détection UV/MG. MIX : comptez ensemble les différentes coupures d'un même type de monnaie, en indiquant le montant à compter. SGL : comptez une dénomination d'un type de monnaie ensemble, indiquant le montant à compter. CNT : uniquement avec la fonction de comptage, sans détection).
▲ CUR	Appuyez sur cette touche pour choisir la monnaie. Dans l'interface MENU, appuyez sur cette touche pour faire avancer les paramètres. Dans le réglage de l'heure, appuyez sur cette touche pour vous déplacer vers la droite.
▼ ADD	Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la fonction ADD (accumulation). Dans l'interface MENU, appuyez sur cette touche pour revenir en arrière. Dans le réglage de l'heure, appuyez sur cette touche pour diminuer. Dans le réglage de l'heure, appuyez sur cette touche pour vous déplacer vers la gauche.
↻ CLEAR	Effacez le résultat du comptage. Dans l'interface MENU, appuyez sur cette touche pour revenir à l'interface précédente. Dans le réglage de l'heure, appuyez sur cette touche pour modifier l'heure.

4. L'introduction de l'affichage principal



5. Opération

Les utilisateurs peuvent choisir la fonction par eux-mêmes. Cet appareil est doté d'une fonction de mémoire. Lorsque l'utilisateur allume l'appareil, il affiche la sélection et le réglage de la fonction précédente.

5.1 Allumer/éteindre - Interrupteur d'alimentation

NOTE : S'il est nécessaire d'effectuer le calibrage sur la machine. Veuillez appuyer longuement sur "MENU" et allumer la machine pendant ce temps, puis suivre l'avis affiché à l'écran "IN WHITE PAPER" et "IN BLACK PAPER" pour mettre le papier à tour de rôle, puis appuyer sur "MENU" pour confirmer chaque étape.

Ce n'est qu'après avoir reçu l'avis du fournisseur que vous pourrez procéder à l'étalonnage de la machine. Un mauvais calibrage peut endommager cette compteuse de billets.

5.2 Réglage du comptage MNL/AUTO

Appuyez sur MENU et appuyez sur “CUR ou ADD” pour changer de paramètre, en MODE DÉMARRAGE P06, appuyez sur “+1/+10 ou REP” pour sélectionner l’option souhaitée puis appuyez sur “ENTER” pour confirmer.

AUTO : lorsque vous mettez les billets sur la trémie, la machine commence à compter automatiquement.

MNL : lorsque vous mettez les billets dans la trémie, l’utilisateur doit appuyer sur “START” pour commencer à compter les billets.

Notes : Dans le comptage “AUTO”, si les billets sont très mous ou sales, le capteur de démarrage ne fonctionnera pas.

5.3 Fonction ADD

Appuyez sur ADD pour activer/désactiver la fonction ADD. Lorsque l’écran affiche “ADD”, cela signifie que la fonction ADD est activée ; sinon, la fonction ADD est désactivée. La fonction ADD peut fonctionner avec la fonction Batch.

5.4. Fonction de lot

Appuyez sur “BATCH” pour activer/désactiver la fonction de lot, si l’utilisateur appuie à nouveau sur cette touche, il peut alors choisir le numéro de lot parmi “100, 50, 20, 10, 5, off”, ou l’utilisateur peut appuyer sur “+1/10” pour définir un numéro de lot, la plage de lot est “0-999”.

Notes : En mode BATCH, lorsque la machine a fini de compter, si le montant du comptage est le même que le numéro de lot, l’utilisateur doit retirer les billets de l’empileur et vérifier s’il y a un billet à l’intérieur de la machine ou non.

5.5. Ajustement de la compensation de l’alimentation en billetse

Lorsque l’alimentation en billets est trop lâche, la machine se heurte au problème du “double billet” et du nombre de comptage inexact, etc. L’utilisateur peut alors tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d’une montre, petit à petit, jusqu’à ce que le comptage soit régulier. Veuillez noter qu’il ne faut pas trop tourner la vis de réglage au cas où elle casserait les billets.

Si l’espace d’alimentation des billets est trop étroit, la machine aura un comptage non régulier et les billets seront déformés et endommagés. L’utilisateur doit tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce que le problème soit résolu.

Remarques : la vis de réglage a été réglée sur une bonne position avant l'expédition de l'usine, de sorte que l'utilisateur n'a pas besoin de faire le réglage lorsqu'il reçoit la machine. L'utilisateur n'a donc pas besoin d'effectuer le réglage à la réception de l'appareil. Ce n'est qu'après une longue utilisation qu'il peut avoir besoin d'effectuer un réglage.

6. Réglage de la fonction de détection

Les utilisateurs peuvent choisir la fonction de détection en fonction de leurs besoins. .

6.1 Détection UV

- Vérifiez le billet avec la caractéristique UV.
- Pendant le comptage, si la machine s'arrête de compter et affiche "ALARME UV", l'utilisateur doit retirer les derniers billets de la pile et vérifier. Ensuite, l'utilisateur peut appuyer sur "START" pour continuer à compter ou prendre tous les billets de l'empileuse pour les compter à nouveau.
- Le niveau d'UV se situe entre "0" et "9". "0" signifie que la détection UV est désactivée. "1" est le niveau le plus bas, et "9" le niveau le plus élevé. Appuyez sur MENU et appuyez sur "CUR ou ADD" pour changer de réglage, dans P01 UV LEVEL, appuyez sur "+1/+10 ou REP" pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur "ENTER" pour confirmer.

6.2 Détection MG

- Vérifiez le billet avec la caractéristique MG.
- Pendant le comptage, si la machine s'arrête de compter et affiche "ALARME MG", l'utilisateur doit retirer les derniers billets de l'empileur et vérifier. Ensuite, l'utilisateur peut appuyer sur "START" pour continuer à compter ou prendre tous les billets de l'empileuse pour les compter à nouveau.
- Le niveau MG va de "0" à "9". "0" signifie que la détection de la MG est désactivée. "1" est le niveau le plus bas, et "9" est le niveau le plus élevé. Appuyez sur MENU et appuyez sur "CUR ou ADD" pour changer de réglage. Dans P02 MG LEVEL, appuyez sur "+1/+10 ou REP" pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur "ENTER" pour confirmer.

6.3 Détection DOUBLE

- Vérifiez le billet de banque avec la caractéristique des doubles billets.
- Pendant le comptage, si la machine s'arrête de compter et affiche "DOUBLE ALARME DE BILLETS", l'utilisateur doit retirer les derniers billets de l'empileur et vérifier. Ensuite, l'utilisateur peut appuyer sur "START" pour continuer à compter ou prendre tous les billets de l'empileur pour les compter à nouveau.
- Le niveau DOUBLE s'étend de "0" à "9". "0" signifie que la détection DOUBLE est désactivée. "1" est le niveau le plus bas, et "9" est le niveau le plus élevé. Appuyez sur MENU et appuyez sur "CUR ou ADD" pour changer de réglage. Dans P03 DOUBLE NIVEAU, appuyez sur "+1/+10 ou REP" pour sélectionner le niveau souhaité puis appuyez sur "ENTER" pour confirmer.

6.4 Détection de la couleur

- Vérifiez le billet avec la caractéristique COULEUR.
- Pendant le comptage, si la machine arrête de compter et affiche "ALARME DE COULEUR", l'utilisateur doit retirer les derniers billets de l'empileur et vérifier. Ensuite, l'utilisateur peut appuyer sur "START" pour continuer à compter ou prendre tous les billets de l'empileuse pour les compter à nouveau.
- Le niveau de COULEUR va de "0" à "9". "0" signifie que la détection de la COULEUR est désactivée. "1" est le niveau le plus bas, et "9" est le niveau le plus élevé. Appuyez sur MENU et appuyez sur "CUR ou ADD" pour changer de réglage, dans P04 UV LEVEL, appuyez sur "+1/+10 ou REP" pour sélectionner le niveau souhaité, puis appuyez sur "ENTER" pour confirmer.

• 6.5 Détection IR

- Vérifiez le billet de banque avec la caractéristique IR.
- La détection IR est vérifiée sur la base des données du premier billet.
- Pendant le comptage, si la machine s'arrête de compter et affiche "ALARME IR", l'utilisateur doit retirer les derniers billets de l'empileur et vérifier. Ensuite, l'utilisateur peut appuyer sur "START" pour continuer à compter ou prendre tous les billets de l'empileuse pour les compter à nouveau.
- Le niveau IR va de "0" à "9". "0" signifie que la détection IR est désactivée. "1" est le niveau le plus bas, et "9" est le niveau le plus élevé. Appuyez sur MENU et appuyez sur "CUR ou ADD" pour changer de réglage, dans P05 IR LEVEL, appuyez sur "+1/+10 ou REP" pour sélectionner le niveau souhaité puis appuyez sur "ENTER" pour confirmer.

7. Code d'erreur et solution

Lorsque des billets suspects apparaissent pendant le comptage, l'écran affiche le code d'erreur, mais l'utilisateur doit le vérifier à nouveau pour confirmer.

Code d'erreur	Information	Solution
UV ALARM	Contrôle des billets suspects par détection UV.	Retirez le billet suspect, et appuyez sur "RESET" pour continuer.
		Retirez tous les billets de l'empileur.
	Problème de détection des UV.	Abaissé le niveau de sensibilité aux UV.
MG ALARM	Contrôle des billets suspects par la détection de la MG.	Retirez le billet suspect, et appuyez sur "RESET" pour continuer.
		Retirez tous les billets de l'empileur
	Problème avec la détection MG.	Abaissez le niveau de sensibilité de la MG.
IR ALARM	Contrôle des billets suspects par détection IR.	Retirez tous les billets de l'empileuse.
	Problème de détection IR.	
DOUBLE NOTE ALARM	Contrôle des billets suspects par la détection de la LONGUEUR.	Retirez tous les billets de l'empileur.
		Et appuyez sur "RESET" pour continuer.

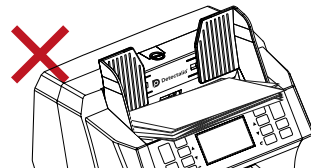
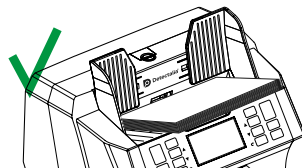
8. Code d'erreur et solution

Code d'erreur	Motif	Solution	
FEEDING SENSOR ERROR	Problème avec le capteur d'alimentation.	1. Remplacer le capteur d'alimentation. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
RESET SENSOR ERROR	Problème avec le capteur de réinitialisation.	1. Remplacer le capteur de réinitialisation. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
MG SENSOR ERROR	Problème avec le capteur MG.	1. Remplacer le capteur magnétique. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
LEFT COUNT SENSOR ERROR	Problème avec le capteur de comptage de gauche.	1. Remplacer le capteur de comptage de gauche. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
RIGHT COUNT SENSOR ERROR	Problème avec le capteur de comptage droit.	1. Remplacer le bon capteur de comptage. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
LENGTH SENSOR ERROR	Problème avec le capteur de longueur.	1. Remplacer le capteur de longueur. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
LEFT COLOR SENSOR ERROR	Problème avec le capteur de couleur gauche.	1. Remplacer le capteur de couleur gauche. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
RIGHT COLOR SENSOR ERROR	Problème avec le capteur de couleur droit.	1. Remplacer le bon capteur de couleur. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
UV SENSOR ERROR	Problème avec le capteur UV.	1. Remplacer le capteur UV. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.
ENCODER ERROR	Problème avec l'encodeur.	1. Remplacer le codeur. 2. Remplacer le circuit imprimé principal.	3. Vérifier la connexion du circuit.

9. Précautions à prendre pour la manipulation de la machine

L'utilisateur doit prêter attention aux éléments suivants lors de l'utilisation de ce produit.

- Les billets humides et/ou très tachés doivent être évités.
- Ne cochez aucun autre élément (trombone, élastique, morceaux de papier, etc.) mélangé dans les notes.
- Les billets pliés ou enroulés doivent être redressés avant d'être comptés.
- Quant à la liasse de nouveaux billets, elle doit être pliée et fléchie avant d'être comptée.
- Les billets doivent être rangés avant d'être comptés, sinon le même problème se posera lorsque la machine fonctionnera.



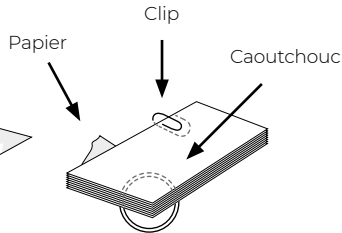
Billet roulé



Billet plié



Note humide et/ou
très tachée



Pile de notes mélangées
à d'autres choses

11. Mises en garde

Veuillez lire toutes les instructions ci-dessous avant d'utiliser l'appareil, sinon il y aura un danger et une erreur.

- Évitez d'exposer le produit à la lumière du soleil.
- Le produit doit avoir une bonne performance de mise à la terre.
- Le produit peut être affecté par les interférences des appareils sans fil (comme le téléphone, l'interphone, etc.).
- Veuillez utiliser le câble d'alimentation adéquat.
- Éteignez l'appareil ou débranchez la prise de courant avant de le déplacer.
- Ne placez pas d'outils, de mains, de cheveux ou de tissus à proximité des parties rotatives de la machine, en cas de danger.
- N'appuyez pas sur les touches avec quelque chose de pointu.
- Gardez la machine au sec, cette machine n'est pas étanche.
- Ne pas réparer la machine par soi-même, mais demander à un technicien qualifié de la réparer et de l'entretenir.

12. Maintenance

- Le capteur de comptage et le capteur d'alimentation font partie de l'équipement optique. Si le capteur est recouvert de poussière et de saletés, cela entraînera une panne lorsque la machine fonctionnera.
- L'utilisateur doit nettoyer la machine après l'avoir utilisée.

13. Avertissement

- Veuillez débrancher le câble d'alimentation ou éteindre la machine avant de procéder à un nettoyage.
- N'utilisez pas de détergent chimique pour nettoyer la machine.



Thank you
Gracias
Grazie
Danke
Mercy



www.detectalia.com
info@detectalia.com

Detectalia ® is a registered trademark of Detectalia Europe, S.L.U. No part of this manual may be reproduced in any form, by print, copy or in any other way without prior written permission of Detectalia Europe, S.L.U. Detectalia Europe, S.L.U. is not liable and/or responsible in any way for the information provided in this manual.